

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 10: Einfamilienhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WERA



Cité Satellite, Genf-Meyrin: Entlüftungsanlagen der WERA AG

## WERA Klima – prima

Ob in Wohnblöcken, in Büros, in Fabriken, in Schulen, überall, wo viele Menschen beisammen sind, wirkt eine WERA-Klimaanlage Wunder.

Dank der frischen, sauerstoffreichen und klimatisierten Luft fühlen sich alle wohler, die Leistungskurve steigt, die Ausfälle wegen Krankheit sinken.

Über 4000 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen. Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

Kommen Sie mit ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

Beraten, Projektieren und Ausführen von

- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Großräume usw.

# WERA

**WERA AG, Bern/Zürich**

3000 Bern, Gerberngasse 23, Telefon (031) 22 77 51  
8003 Zürich, Zurlindenstraße 213, Telefon (051) 23 63 76



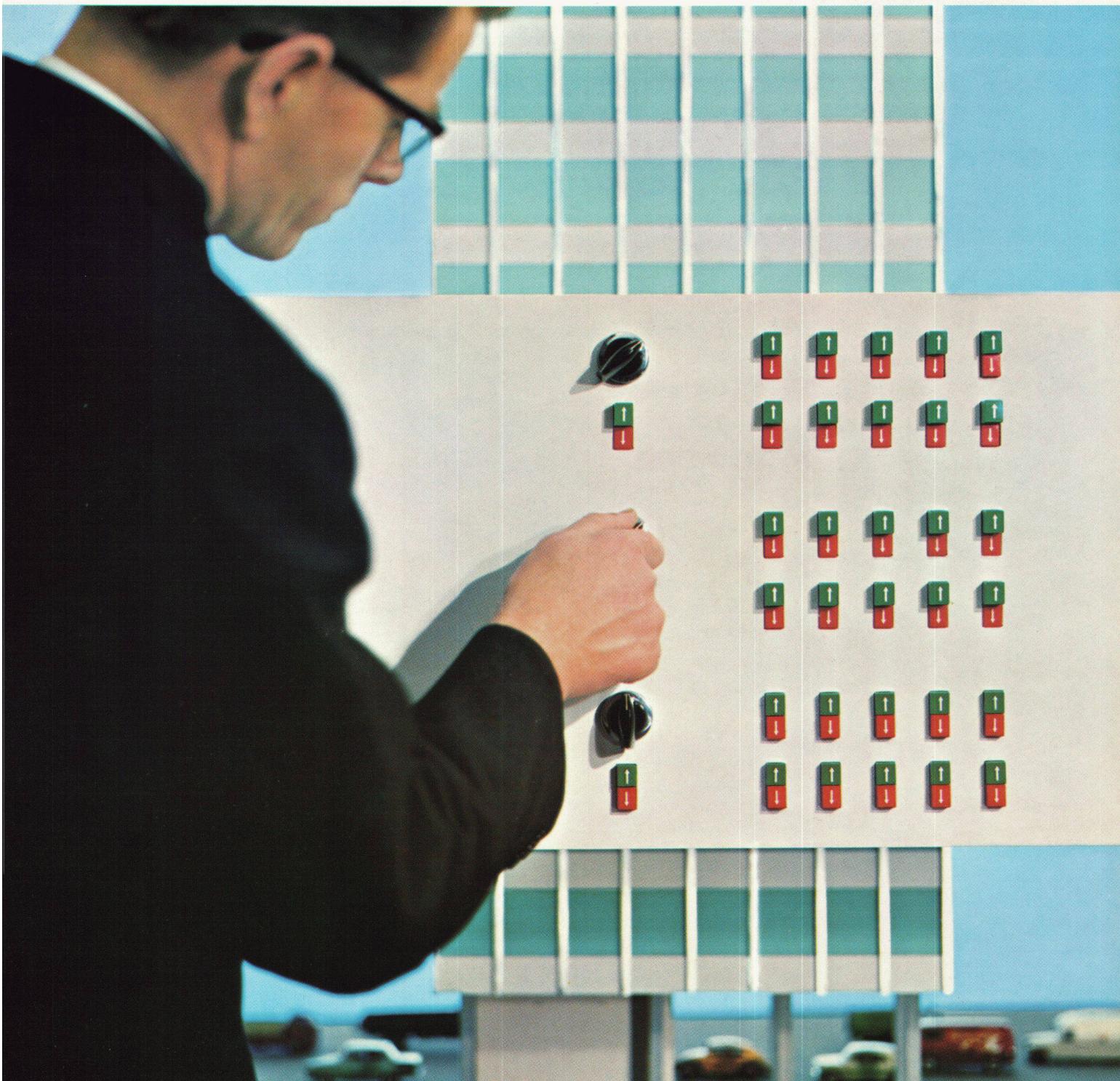
## Lamellen-Storen Schenker ... zentral bedient

in Zukunft können Hunderte von Einzelstoren, von einem beliebigen Orte aus, zentral bedient werden. Arbeitersparnis, Storenschonung und günstige Beeinflussung von Klimaanlagen sind die Folge. Ein zusätzlicher Vorteil liegt darin, dass die Steuerung auf Automatik umgestellt werden kann. In diesem Fall arbeitet die Anlage, mittels LUXOMAT-Sonnenzelle, vollkommen personallos. Die SCHENKER-Zentralsteuerung bringt vor allem aber auch bauliche Vorteile:

Durch die Einsparung der Kurbelstangen erübrigen sich auch die üblichen Antriebsdurchbrüche und seitlichen Nischen. Schlantere Pfeilergestaltung, Eliminierung der Kältebrücken und Verhinderung von Spitzarbeiten sind hier die willkommene Folge.

Emil Schenker AG, Schönenwerd SO  
Telefon 064/41 26 52

**Schenker Storen**





Die Zentralsteuerung von sämtlichen Lamellen-Storen an einem Gebäude ermöglicht nun auch die vollautomatische Bedienung. Die links abgebildete LUXOMAT-Sonnenzelle wird an der Fassade montiert. Dort reagiert sie feinfühlig auf die Sonnenbestrahlung und schickt Impulse an die Zentralsteuerung. Diese wiederum lässt die auf dem Schaltableau vorgewählten Storen funktionieren. Diese sinnvolle Einrichtung ist weit mehr als nur Bequemlichkeit, – sie bringt entscheidende Vorteile und Einsparungen.

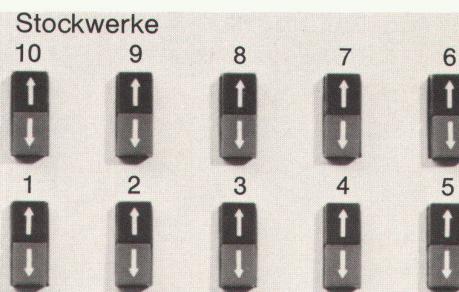
Rechtzeitige Bedienung der Storen verhindert Überhitzung des Gebäudes, wenn z. B. die Sonne morgens 5.30 h das Gebäude bescheint, die Arbeit aber erst um 8.00 h beginnt. Automatisch bediente Storen können die Leistungen der Klimaanlagen reduzieren, oder in einzelnen Fällen diese ersetzen.

**Schenkerstoren**

einzeln • 0 • Fassade  
Etage • • automatisch



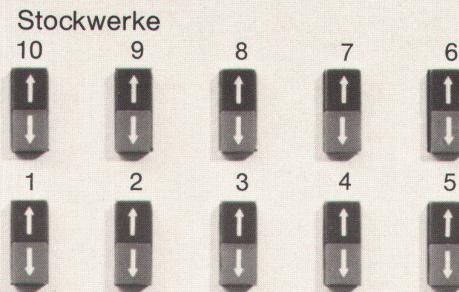
OST  
Fassade



einzeln • 0 • Fassade  
Etage • • automatisch



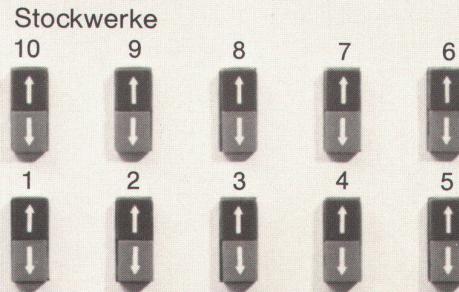
SÜD  
Fassade



einzeln • 0 • Fassade  
Etage • • automatisch



WEST  
Fassade



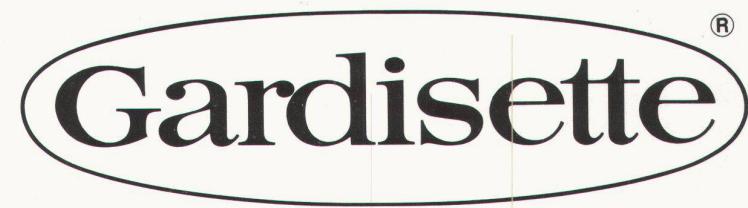
Auf dem Schaltableau, welches z. B. in der Portierloge plaziert werden kann, ist wählbar:

Einzelns, gruppenweise, stockwerkweise, fassadenweise, oder jede dieser Positionen vollautomatisch.

Im Hinblick auf die vielen Vorteile, der Schonung der Anlagen, der Arbeitersparnis, der baulichen Vereinfachungen, ist die Zentralsteuerung oft kaum teurer. Sie wird sich lohnen an Ihrem nächsten Bauvorhaben.

Emil Schenker AG, Schönenwerd SO  
Telefon 064/412652

Vertretungen in  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano,  
Luzern, Neuenburg, St. Gallen,  
Solothurn, Winterthur und Zürich.



– die perfekte  
Fensterdekoration



**Die Gardisette-Kollektion** bildet ein ausgewogenes Dekorationsprogramm, das den höchsten Ansprüchen, die Sie heute an eine Fensterdekoration stellen können, gerecht wird.

Die zeitlos klare Dessinierung aller **Gardisette-Tüllvorhänge** wird in ihrer ästhetischen Wirkung unterstrichen und vollendet durch das nahtlos eingearbeitete Bleiband, das einen duftigen und natürlichen Fall bewirkt.

Die reiche Farbpalette der **Gardisette-Farbvorhänge** bietet mit ihren abgestuften Melangetönen viele bezaubernde Möglichkeiten, die Farben der übrigen Raumelemente harmonisch zu ergänzen.

Als dekorative Einheit sind Gardisette-Tüllvorhänge und Gardisette-Farbvorhänge eine vorbildliche Visitenkarte Ihrer Wohnung und eine perfekte Fensterdekoration.



*Gestern gekauft – schon am Fenster!* Das geht nur bei Gardisette-Tüllvorhängen. Denn Sie brauchen keinen Saum mehr zu nähen. Gardisette-Tüllvorhänge haben ein nahtlos eingearbeitetes Bleiband, das einen sauberen Abschluß bildet und für den schönen Fall sorgt. Auch die lästigen Zwischennähte fallen weg. Gardisette-Tüllvorhänge werden in 150, 200, 250 und 300 cm hohen Bahnen geliefert. Aus diesen 4 Höhen wählen Sie diejenige aus, die zu Ihrem Fenster paßt. Sie kaufen dann die für Ihre Fensterbreite benötigte Meterzahl in einem Stück. So einfach und praktisch ist das.

Gardisette ist einmalig pflegeleicht: einfach waschen und feucht aufhängen. Gardisette ist unübertroffen reißfest, unempfindlich gegen Licht, Sonne und Rauch.

## Gardisette-Werkgarantie: kein Spannen, kein Bügeln, kein Eingehen



## Woran man Gardisette erkennt

Einmal am Gardisette-Markenzeichen auf dem Stoffwickler. Und zum anderen am Gardisette-Maßband, das im aufgewickelten Stoff mitläuft und Ihnen, wie dem Verkaufspersonal, eine genaue Maßkontrolle ermöglicht.

**Gardisette-Preise** Als Markenartikel mit der Garantie stets gleichbleibender Qualität wird Gardisette überall zu gleichen Preisen verkauft.

Gardisette-Tüllvorhänge kosten per Meter

150 cm hoch Fr. 8.70

200 cm hoch Fr. 11.60

250 cm hoch Fr. 14.50

300 cm hoch Fr. 17.40

Gardisette-Farbvorhänge kosten per Meter

130 cm breit Fr. 17.40

**Gardisette**®



### COUPON

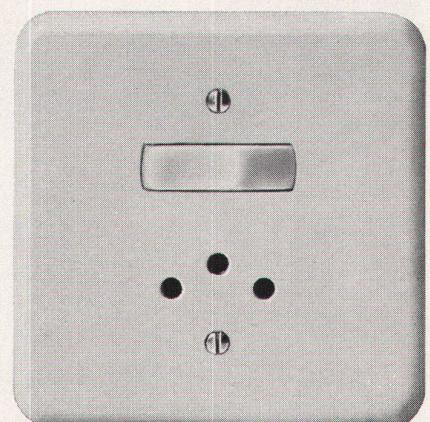
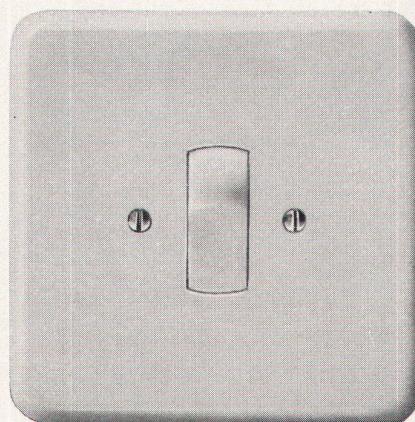
Gardisette AG Zürich, Dübendorfstraße 2, 8051 Zürich  
Bitte senden Sie mir kostenlos  den 32seitigen Gardisette-Ratgeber mit vielen Tips für die neuzeitliche Fensterdekoration und der farbigen Darstellung sämtlicher Gardisette-Dessins für Tüll und Vorhänge.  eine Adressliste der Gardisette-Händler in meiner Wohngegend. Bitte Gewünschtes ankreuzen

Name: .....

Adresse: .....

Lassen Sie sich bitte Gardisette im Fachgeschäft zeigen

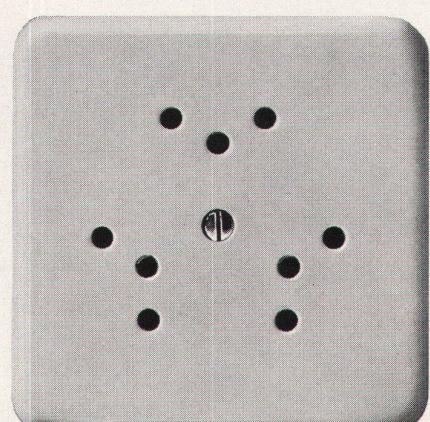
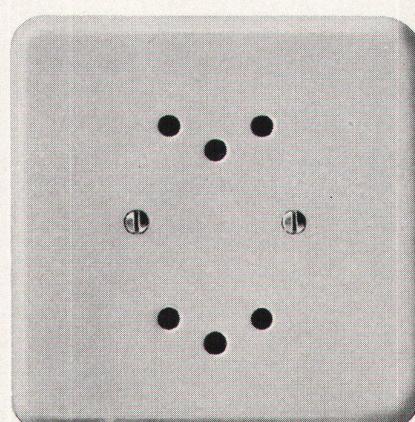
Der leichtgehende, geräuscharme Silberkontakt-Schalter, von ausserordentlich langer Lebensdauer.



Schalter-Steckdosen Kombination (beim Eingang zu Wohnräumen mit Steckmöglichkeit für Staubsauger etc.).

Die Doppelsteckdose mit getrennter Zuleitung für gleichzeitigen Anschluss eines Apparates und einer vom Eingang aus schaltbaren Ständerlampe.

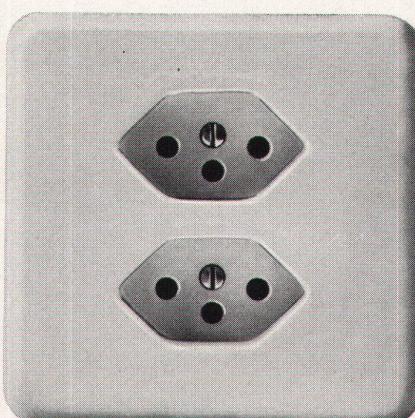
Genügend Anschlussmöglichkeiten in jedem Raum mit den Feller Dreifach-Steckdosen.



## Erhöhter Wohnkomfort durch Verwendung neuzeitlicher Feller-Apparate



**Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051/821611**



Rasiersteckdosen-Kombinationen für das Badezimmer.

Die Doppelsteckdose mit Berührungs- schutz zum Anschluss der Küchenappa- rate.



813



831/32



863

### Repräsentativer Schalensessel mit hohem Sitzkomfort

**Ein interessantes Stuhlprogramm**  
von international bekannten Gestaltern geschaffen.  
Ein Programm guter, auserlesener Stühle, die am Bequemlichkeit und Aussehen den heutigen Ansprüchen entsprechen.

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Bellevuehaus oder verlangen Sie unsere Dokumentation.



841



841

### Leichter, eleganter Stapel- und Reihenstuhl

für die Bestuhlung von Sälen, Hallen, Restaurants, Aufenthaltsräumen usw.



811



821



806



819

### Äusserst bequeme oder elegant runde Armsessel und Stühle

mit spezieller Rückenstütze für Wohnräume, Sitzungszimmer, Konferenzäle, Leder oder Stoffbezug.



817

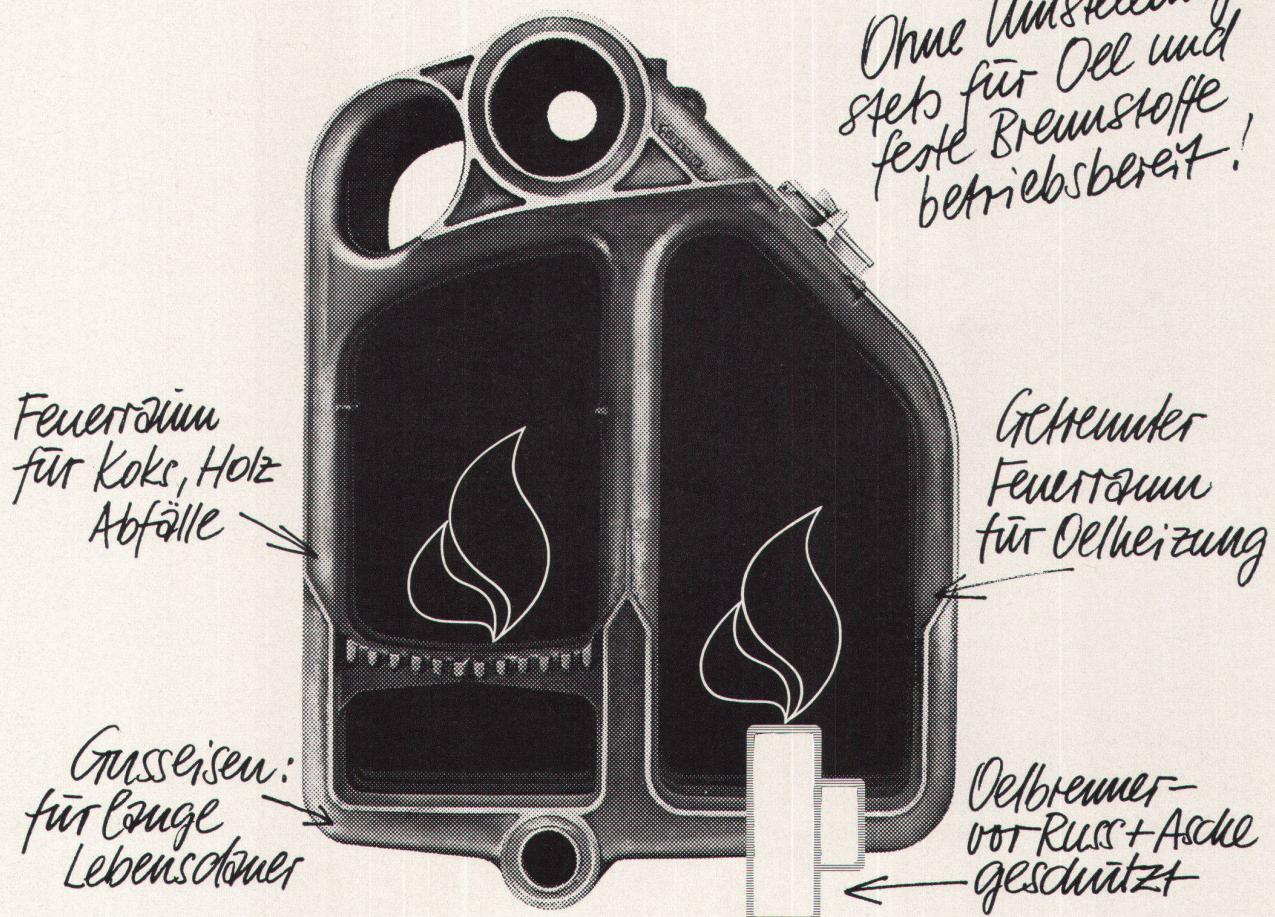


816

**hugo peters SWB**

Inneneinrichtungen  
Textilien Polsterwerkstatt  
Ausstellung Bellevuehaus  
8001 Zürich Limmatquai 3  
Telefon 051/247379

# Ein aussergewöhnlicher Doppelbrand-Doppelbrand-Heizkessel!!!

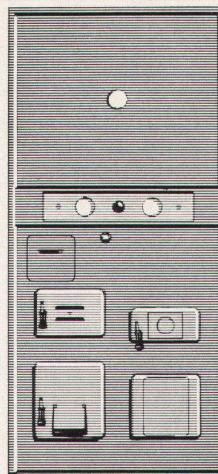


# Ideal BiTherm Kombi Kessel

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Ölackers durch Asche und Russ. Daher kleinerer Ölverbrauch und störungsfreier Betrieb.
- Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.

Den IDEAL R-2 DB gibt es als BiTherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-



kessel, der später zu einer BiTherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebracht werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorteile orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

**Ideal BiTherm:** Wärme und Warmwasser nach Herzenslust

**IDEAL-Standard** AG Dulliken SO / Tel. 062/5 10 21  
Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau

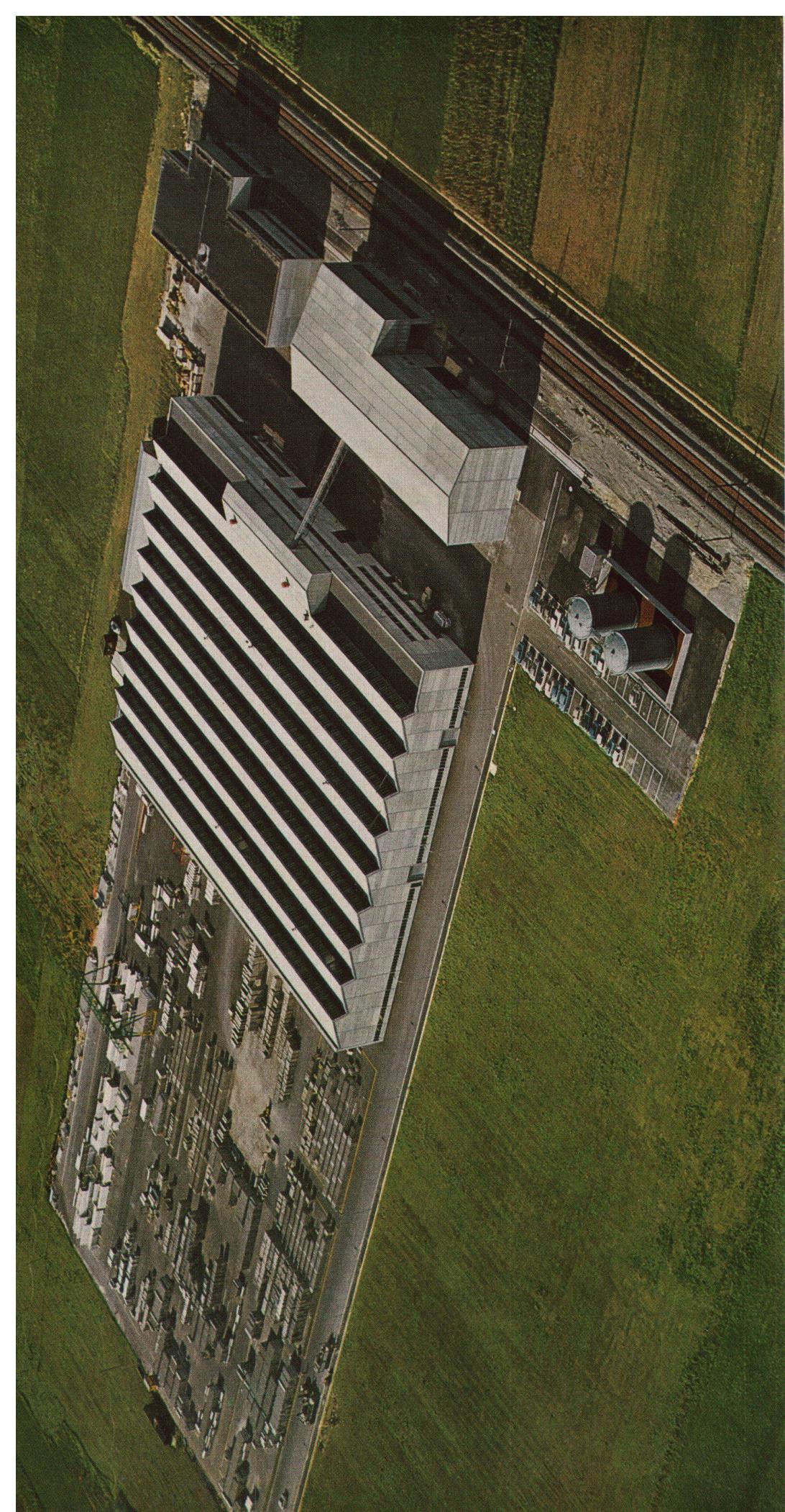




## Bauen mit Durisol

Das neue Durisol-Werk in Villmergen widerspiegelt die Erkenntnisse methodischen, modernen und wirtschaftlichen Bauens. Es beweist augenfällig die Vereinbarkeit vorfabrizierter Durisol-Bauteile mit architektonischer Ästhetik. Das Stammwerk in Dietikon war der rasch ansteigenden Nachfrage nicht mehr gewachsen. Nach kurzer Bauzeit konnte die neue Anlage dem Betrieb übergeben werden. Allen fabrikationstechnischen Erfahrungen wurde beim Neubau Rechnung getragen. Eine voll automatisierte Aufbereitungsanlage sowie rationalisierte Herstellungsweise führten zur angestrebten Steigerung von Qualität und Kapazität. Konzeption, Einrichtungen und Leistung des neuen Durisol-Werkes werden dazu beitragen, eine fortschrittlich denkende Bauherrschaft von der Zweckmäßigkeit des vorfabrizierten Bauens mit Durisol zu überzeugen.

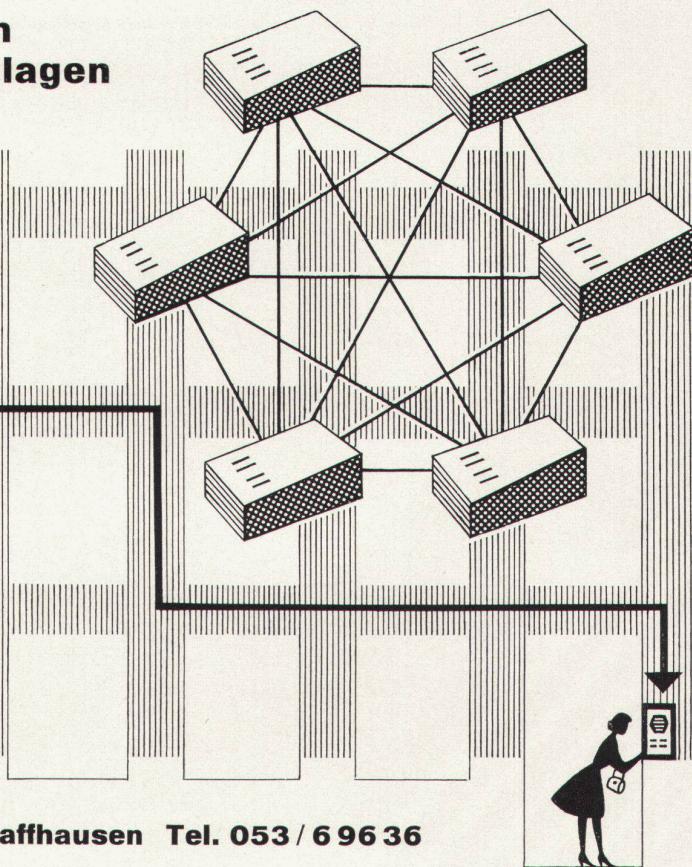
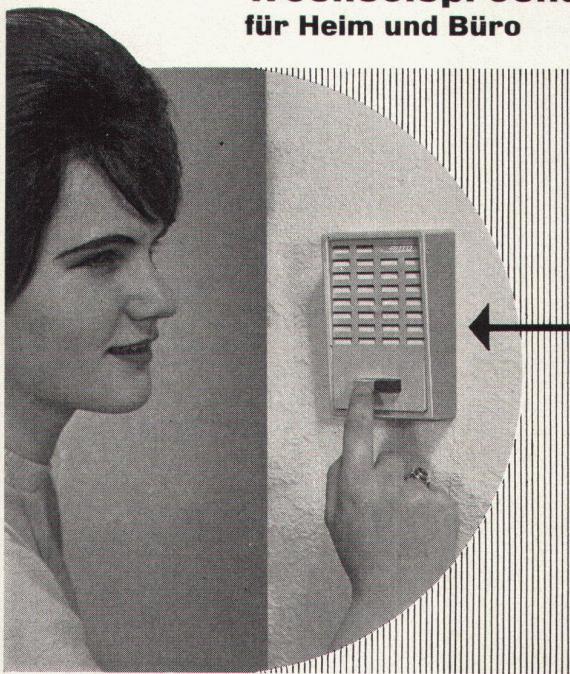
Zahlreiche Durisol-Unternehmungen in vier Kontinenten sind mit der schweizerischen Mutterfirma verbunden. Die Durisol-Zentralverwaltung in Dietikon steht mit ihren Lizenznehmern in ständigem Erfahrungsaustausch. Durch die Verschiedenheit der Probleme von Land zu Land führt diese internationale Zusammenarbeit von Durisol-Fachleuten zu einer breiten Erkenntnisgrundlage. Untersuchungsergebnisse vieler staatlicher Prüfungsanstalten ergänzen die praktischen Erfahrungen unserer Spezialisten wie auch der betriebseigenen Forschung. Wenn Sie mit Durisol bauen, stehen diese wertvollen Erkenntnisse auch Ihnen bei der Planung und Ausführung eines Bauvorhabens zur Verfügung.



Durisol Villmergen AG  
Verwaltung Badenerstraße 21, 8853 Dietikon  
Telefon 051 886981

**RITTO**

**Türsprechanlagen  
Wechselsprechanlagen**  
für Heim und Büro



**EHS**

Elektrohandel AG Schaffhausen Tel. 053 / 6 96 36

Wo nur die beste Isolation gut genug ist, wählt man

**Fesco-Board**

Das Hängedach auf dem Hallenbad in Biel (3000 m<sup>2</sup>) wurde deshalb mit anorganischen Fesco-Board-Platten isoliert.

**Flachdach AG**, Pulverweg 58c, 3000 Bern



# Kellpax Normtüren vereinfachen die Planung sind preisgünstig und kurzfristig lieferbar

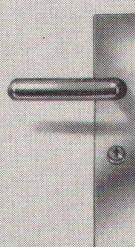
## Aufbau:

absolut plane, stoss- und gehrungsfreie Flächen aus mattiertem und eloxiertem Peralumanblech. Falzprofile aus Anticorodal eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender Gummidichtung und Schwellenwinkel, Eisenteile feuerverzinkt.

**Besondere qualitative Eigenschaften:**  
leichtgängig, absolut verwindungsfrei, vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer auch bei harter Beanspruchung, repräsentative Wirkung.

**Zusätzliche Möglichkeiten:**  
Gegen einen bescheidenen Mehrpreis kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung bis 10 cm über den Drücker angebracht werden.

**Bevorzugte Anwendungsgebiete:**  
öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser, Gemeindemagazine.  
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung verderblicher Nahrungsmittel, wie Käserien, Metzgereien, Schlachthäuser.  
Kraftwerke, Trafostationen.



2050  
800 1000  
900 1100

# kellpax

KELLPAX wird auch in Deutschland  
hergestellt durch:  
Keller & Co. GmbH 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder  
den unverbindlichen Besuch eines  
technischen KELLPAX-Beraters.

Keller + Co AG  
Kellpax-Metallbau Klingnau  
056 5 11 77

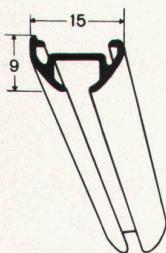


## EINE GERÄUSCHLOSE VORHANGSCHIENE FÜR JEDEN DECKE

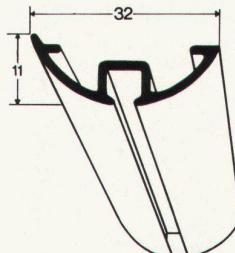
Spannfix heißt die Spezialvorhangsschiene, welche mit einem Minimum von Schrauben auf allen Decken wie Beton, Leichtbau- und Schallschluckplatten, Metall, Holz, Verputz oder Gips befestigt wird. Kleine, flügelartige «Spanner»

werden in Abständen von 40 bis 60 cm an die Decke geschraubt. Man legt das Profil auf die Spanner, dreht diese ein, und die Schiene sitzt fest. Spanner samt Schrauben bleiben unsichtbar, die Vorhangsschiene scheint auf die

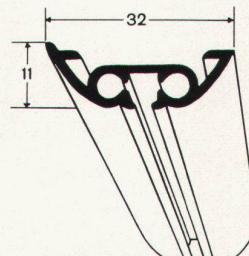
Decke geklebt. Spannfix ist ein Fabrikat der Marke Silent Gliss, der ersten geräuschlosen Vorhangsschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und leise gleiten.



Silent Gliss Profil  
Spannfix 1060  
für mittelschwere und leichte Schleuderzugvorhänge in normalgrossen Räumen



Silent Gliss Profil  
Spannfix 1048  
für Schleuderzugvorhänge in grossen und hohen Räumen



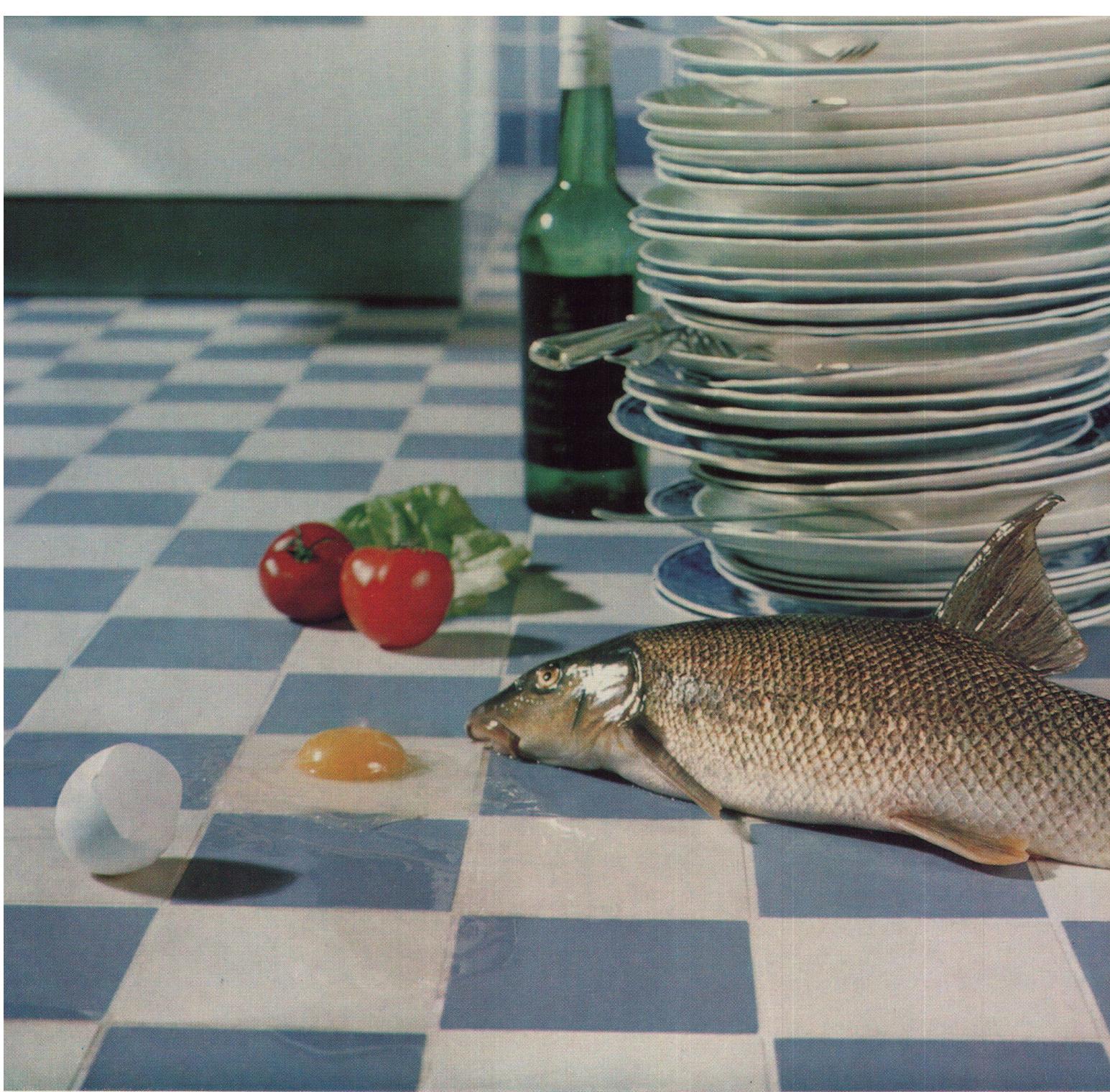
Silent Gliss Profil  
Spannfix 1041  
für komfortable Schnurzüge in normalgrossen Räumen

Verkauf durch den Fachhandel.  
Handmuster, Prospekte und Referenzen durch:

® International geschützte  
Marke der ersten  
geräuschlosen Vorhangseinrichtungen der Welt.

SILENT GLISS®  
GIP

**METALLWARENFABRIK F. J. KELLER+CO. 3250 LYSS TEL. 032 84 27 42-43**



CE

Auch  
im Junggesellen-Haushalt  
werden Böden geschätzt  
die leicht  
zu reinigen sind

**Keramische Wand- und Bodenplatten**

Ein wesentlicher Vorteil



Auch  
mit hohen Absätzen  
sind  
Sie willkommen

**Keramische Wand- und Bodenplatten**

KELLCO-Kunststoffplatten . . .  
Sie können damit harmonisch kombinieren;  
können neuartige Konstruktionen entwickeln –  
der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt –  
KELLCO-Kunststoffplatten eignen sich überall.



## KELLCO Kunststoffplatten...

Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten  
dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen  
diskret anbringen –  
es beweist Ihre überlegene Materialwahl.

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177

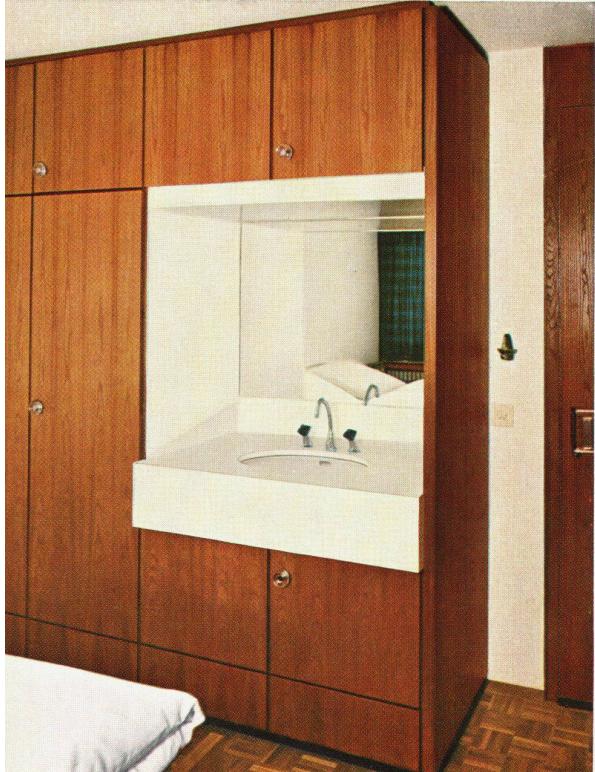


KELLCO-Kunststoffplatten . . .  
 eignen sich für den gesamten modernen Innenausbau.  
 KELLCO-Kunststoffplatten sind nach den strengen  
 NEMA-Normen fabrikgarantiert und erfüllen Ihre hohen  
 Ansprüche hinsichtlich Qualität und Farbwahl.  
 Für Probleme irgendwelcher Art steht Ihnen der kostenlose  
 KELLCO-Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten  
 dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen  
 diskret anbringen –  
 es beweist Ihre überlegene Materialwahl.



Zu jeder echten KELLCO-Arbeit gehört ein solcher KELLCO-Garantieschein!

Kunde A. Donà  
Lenzburg

Architekt P. K. Stocker  
Klingnau

**KELLCO**  
 Die rechtsunterzeichnete Firma bestätigt  
 Ihnen, für die Schreinerarbeiten die echte  
 KELLCO-Kunststoffplatte (1,4 mm Dicke)  
 verwendet zu haben. Sie haben damit ein  
 ausgezeichnetes Schweizer Produkt, das im  
 Sinne der NEMA-Normen durch die Firma  
 Keller & Co. AG volle Garantie geniesst.

Beachten Sie bitte die auf der Rückseite  
 gedruckten Empfehlungen hinsichtlich der  
 Reinigung und Behandlung, damit Sie sich  
 recht lange an den schönen KELLCO-  
 Flächen erfreuen können.

Datum 8.1.1965  
 Firma Schreinerei MEYER

S P E Z I M E N

# GARANTIESCHEIN

für den Bauherrn

Keller & Co. AG, Klingnau/Aargau

ppa. *M. G. Stocker*

*LL*

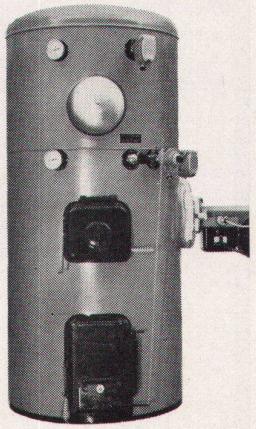
Ein Hoval-Kessel lohnt sich immer!

Planen Sie einen Umbau? Werden Sie Ihre Heizanlage modernisieren? Stellen Sie von Koks auf Ölbetrieb um? Dann lohnt es sich, wenn Sie Ihren bestehenden Heizkessel durch einen Hoval-Kessel ersetzen.

Deshalb steht jetzt auch in diesem Haus ein Hoval-Kessel. Er heizt automatisch und liefert zugleich unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten. Der Hausbesitzer kann auch ohne Umstellung Öl und feste Brennstoffe verfeuern, denn der Hoval-Kessel ist ein echter Doppelbrand-Kessel. Die Betriebskosten? Sie sind bei der komfortablen Hoval-Anlage bis zu 25% niedriger als bei der früheren Anlage. Welch ein Vorteil!

Der Hoval-Kessel lohnt sich wirklich immer: bei Neubauten und bei Umbauten. Für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels und Überbaungen. Der Hoval-Kessel ist auch für Ihr Haus der richtige Heizkessel. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen ZH  
Basel, Bern, Lausanne, Lugano  
Verkauf und Service auch in Westdeutschland  
(Krupp-Kessel), Österreich, Benelux,  
England, Frankreich, Italien



Besuchen Sie uns an der Olma  
Stand 416, Halle 4

# Hoval Kessel



# GANZ NACH WUNSCH

Das automatische Thermomischventil SIMIX 63 erfüllt die Forderung nach einfacher Installation und zuverlässiger Funktion.

Selbst bei Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasser arbeitet SIMIX 63 störungsfrei. SIMIX 63 wird wie eine normale Batterie auch in bestehenden Anlagen montiert, wobei zusätzliche Leitungen oder Armaturen überflüssig sind. Nur zwei Raccords

anziehen, und der Apparat ist betriebsbereit.

SIMIX 63 besitzt einen freien Auslauf, wobei mit dem rechtsseitigen Bedienungsgriff Warm- und Kaltwasser gleichzeitig abgestellt werden ohne Überströmrisiko von warm zu kalt und umgekehrt. Bei SIMIX 63 gibt es keine Reparaturen, mit Ausnahme der gelegentlichen Reinigung der Eintrittsfilter. Im Bedarfsfall wird

ein neuwertiger Austauschapparat beim Sanitär-Grossisten bezogen. Die Installation ist einfach und zeitsparend.

---

SIMIX 63,  
eine Gemeinschaftsproduktion  
OEDERLIN – SIMILOR

**Similor SIMIX 63 OEDERLIN**

## Geelhaar löst auch Ihr Teppichproblem

Geelhaar

Neben einer bekannt reichen Auswahl an Orientteppichen aller Provenienzen finden Sie bei uns auch ein großes Lager an Spannteppichen, davon viele für uns reservierte Exklusiv-Dessins.

Gerne senden wir Ihnen vorerst unsrern farbigen Spannteppich-Prospekt mit über 300 Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Telephonieren Sie uns Ihre Wünsche, es lohnt sich.

Teppichhaus W. Geelhaar AG  
Thunstraße 7, 3000 Bern 6  
Telephon 031 / 43 11 44

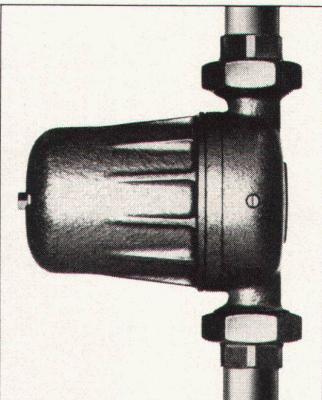
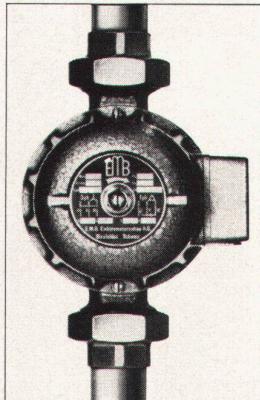




## Sind Sie ein «harter» Typ, dann lesen Sie nicht weiter

Wenn Sie aber gern warm haben, dann lohnt sich vielleicht die Lektüre dieses Textes.

Voraussetzung ist eine Zentralheizungsanlage. Soll die dadurch erzeugte Wärme aber gleichmäßig im ganzen Rohrnetz verteilt und soll die Kapazität der Anlage voll ausgenutzt werden, dann ist der Einbau einer Umlözpumpe gegeben. Da Strahlungsverluste an Heizkessel und Vorlaufleitungen vermindert werden, sparen Sie erst noch Brennstoff.



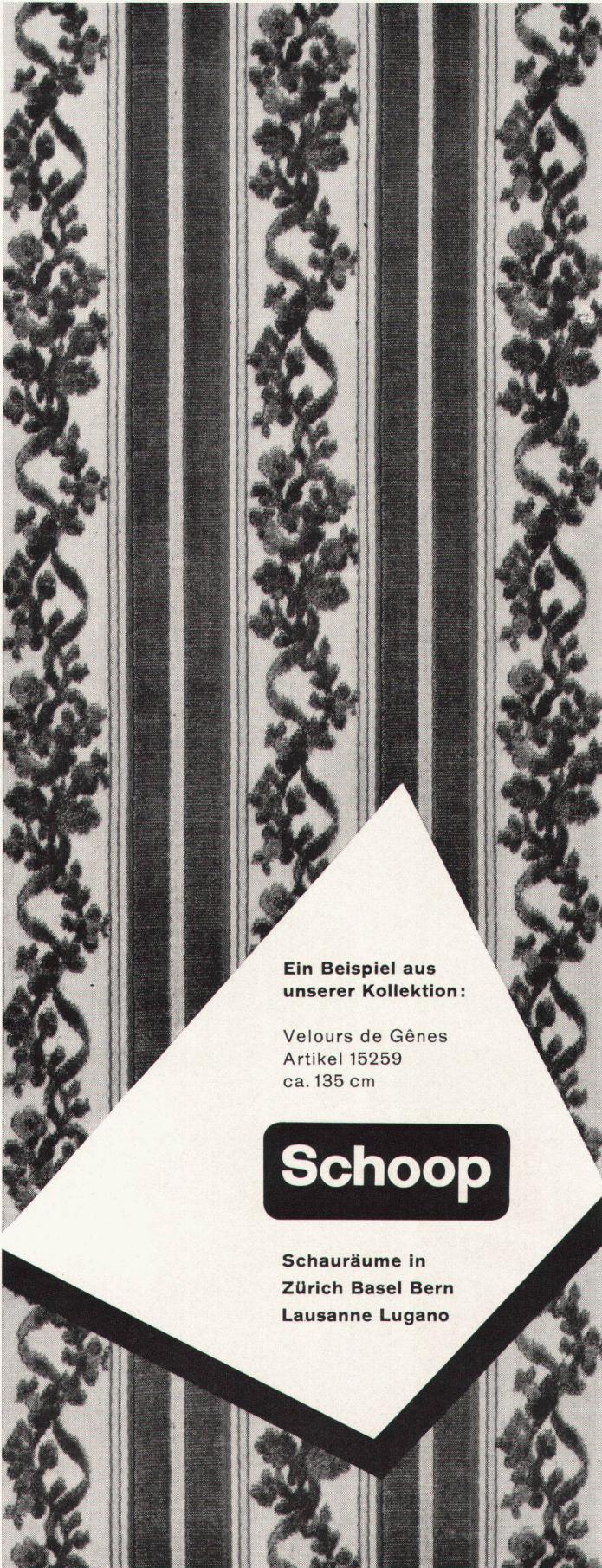
EMB-Umlözpumpen Modelle NZ/NA

Geeignet für grosse oder kleine Zentralheizungen. Einfache, äusserst robuste Konstruktion, immer betriebsbereit.

Verlangen Sie bitte die ausführlichen Prospekte.  
Hersteller:



EMB Elektromotorenbau AG  
4127-Birsfelden 061/42 88 88



Es steht schon fest – auch in diesem Bau wird die vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte zur Anwendung kommen.

Alba-Zwischenwände aus Gips regulieren die Luftfeuchtigkeit und tragen zu einem behaglichen Raumklima bei. Sie können nach dem Versetzen sofort gestrichen oder tapeziert werden.

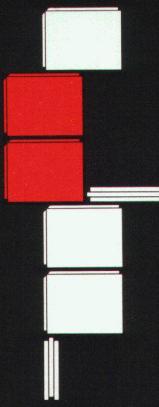
Die Alba-Zwischenwandplatte kann mit einer Profilleiste auf fertig verlegte Böden montiert werden. Deshalb verwendet man sie auch gerne für Umbauten.

Mit Alba-Platten lassen sich schnell und sauber einfache Trennwände, Schiebetürenwände und schallisolierende Doppelwände erstellen.

Wie der Architekt und seine Mitarbeiter die Vorplanung rationalisieren können, ist auf der Rückseite dieser Beilage ersichtlich.

**Alba**  
GIPS UNION





Unentbehrliche Unterlagen für jeden Architekten.

8 technische Blätter mit 19 massstabgetreuen Zeichnungen sollen als Hilfsmittel bei der Vorplanung dienen.

Sie sind als Durchpaus-Vorlagen gedacht und werden die Arbeit im Atelier wesentlich erleichtern.

Die technischen Blätter behandeln die verschiedensten Wand-, Decken- und Bodenanschlüsse von Normal-, Schall-

isolier- oder kombinierten Luftschall-Dämmwänden mit genauem Devis-Text. Die 8-seitige Dokumentation kann gratis angefordert werden.

GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich



# Alba

Technisches Blatt als Durchpaus-Vorlage

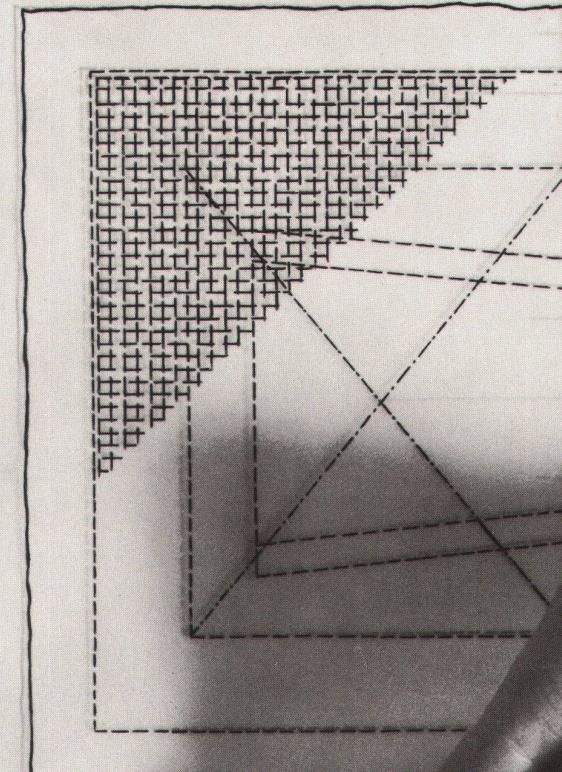
Einsetzen von Dübeln  
in Albetafelwänden  
zum Ansetzen

zulässiger Türrahmen  
oder zum Aufschrauben  
von Sichttafeln usw.

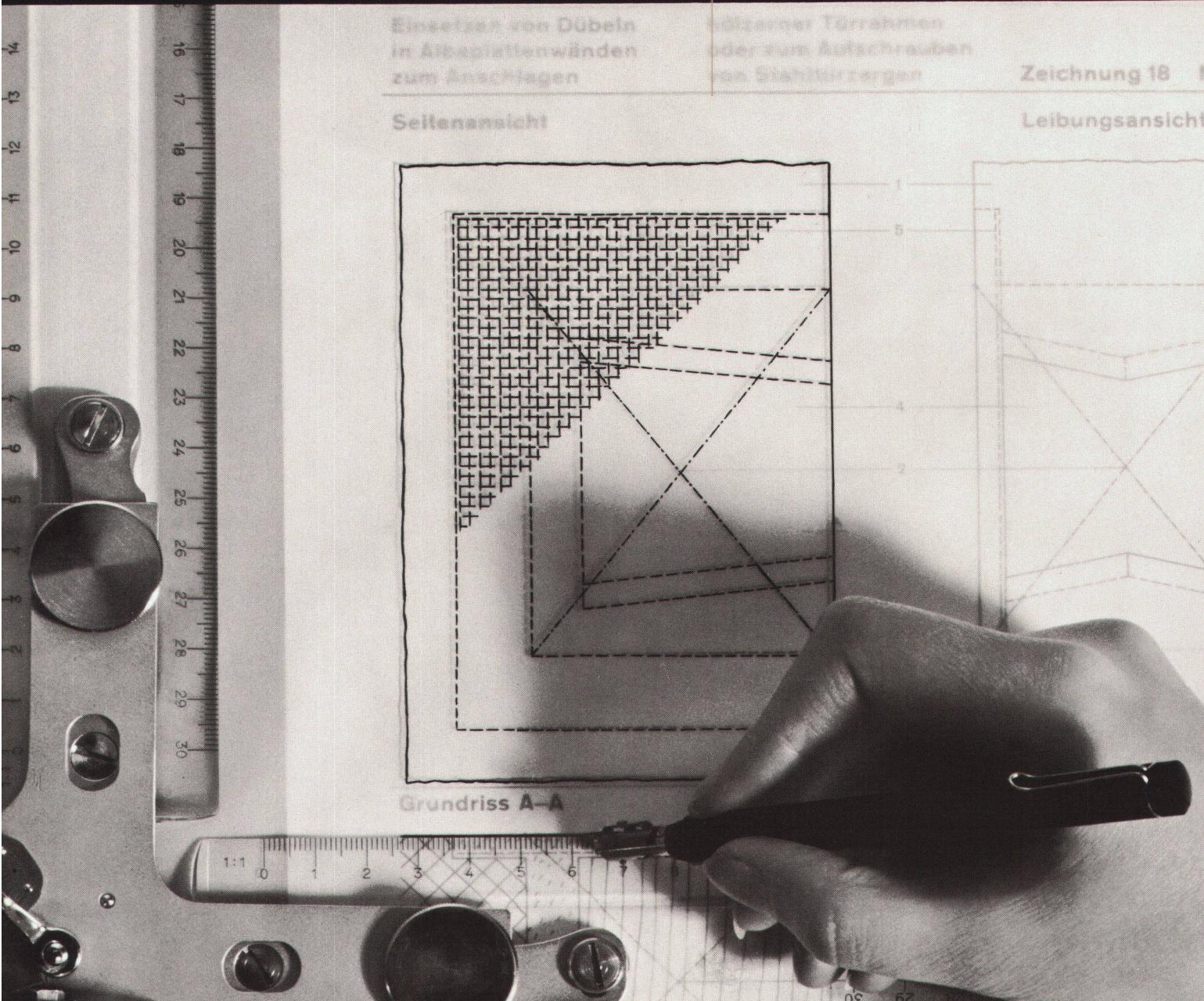
Zeichnung 18

Leibungsansicht

Seitenansicht



Grundriss A-A





## Mensch+Raum+Farbe=Wohlbefinden

Plastofloor Dynamic ist der erste Kunststoffbodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung. Er genügt höchsten Ansprüchen. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden». Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor Dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor Dynamic, ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*

Plastofloor Dynamic, der Schweizer Kunststoffbodenbelag, genügt qualitativ und ästhetisch höchsten Ansprüchen.

Plastofloor Dynamic besteht aus einer durchgefärbten PVC-Gehschicht und einer korkhaltigen Unterschicht; beide sind unzertrennbar miteinander verbunden.

Plastofloor Dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahn von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30 und 50×50 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm.

Plastofloor Dynamic, ein weiteres Dätwyler Qualitätsprodukt, hat folgende Eigenschaften:

strapazierfähig und dauerhaft  
angenehm elastisch und trittsicher  
leicht zu reinigen  
anspruchslos in der Pflege  
öl-, fett- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor Dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten. Plastofloor Dynamic ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants, usw. Auch auf jeder Treppe lässt sich Plastofloor Dynamic leicht verlegen.

Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Struktur vorbehalten.

Permanente Ausstellungen in den Baumesse von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern und Bauzentrum Wien.

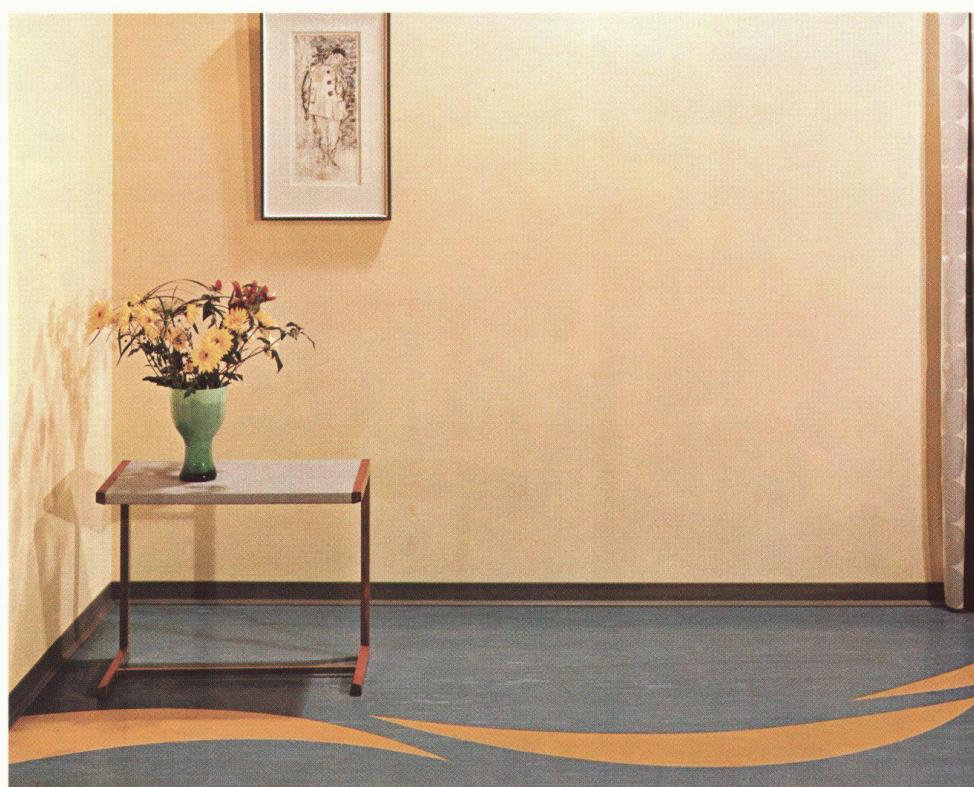
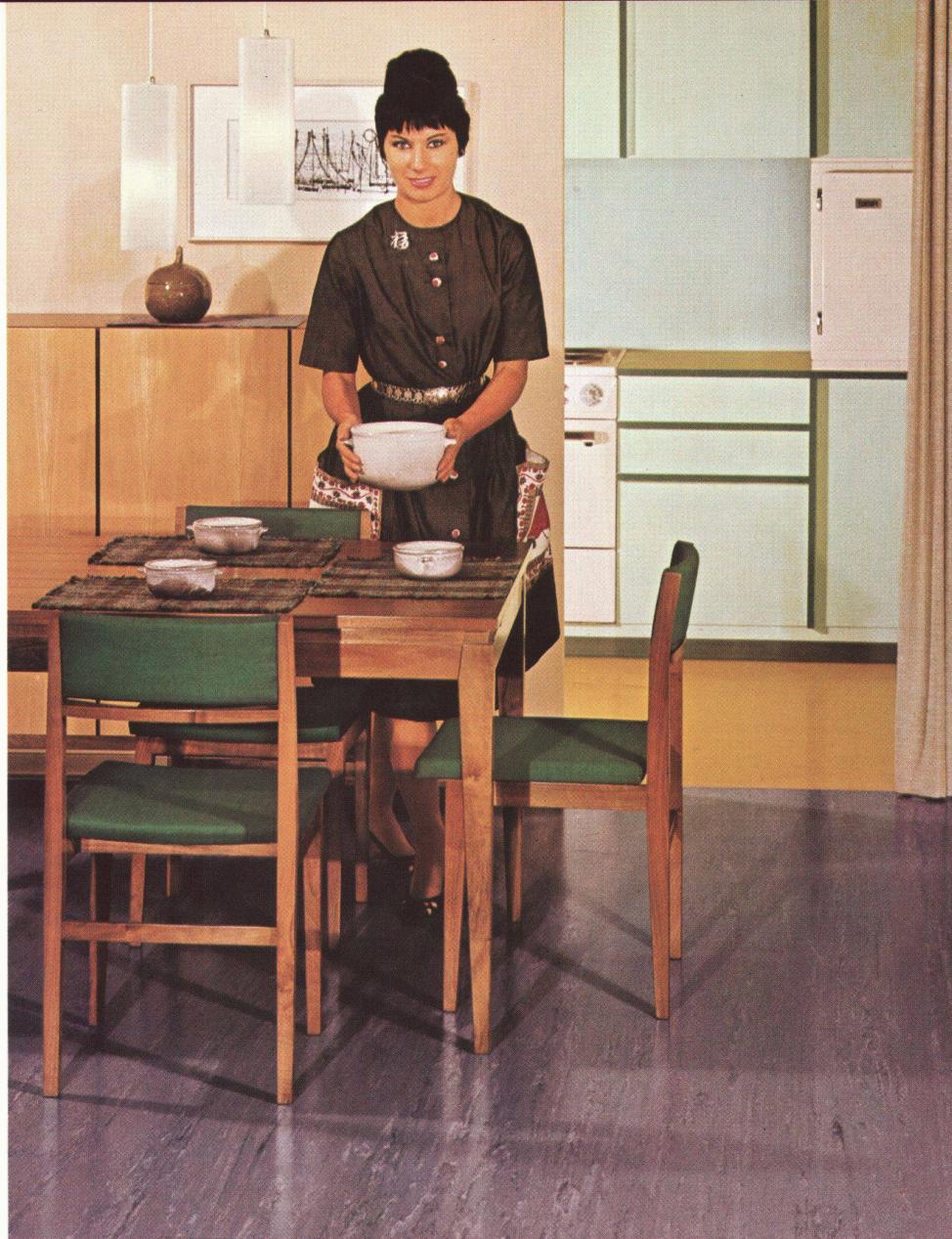
Verkauf und Verlegung, Muster und Offerdienst durch den Fachhandel.

Garantie nach den SIA-, DIN- und Oe-Normen.

Bezugsquellennachweis durch

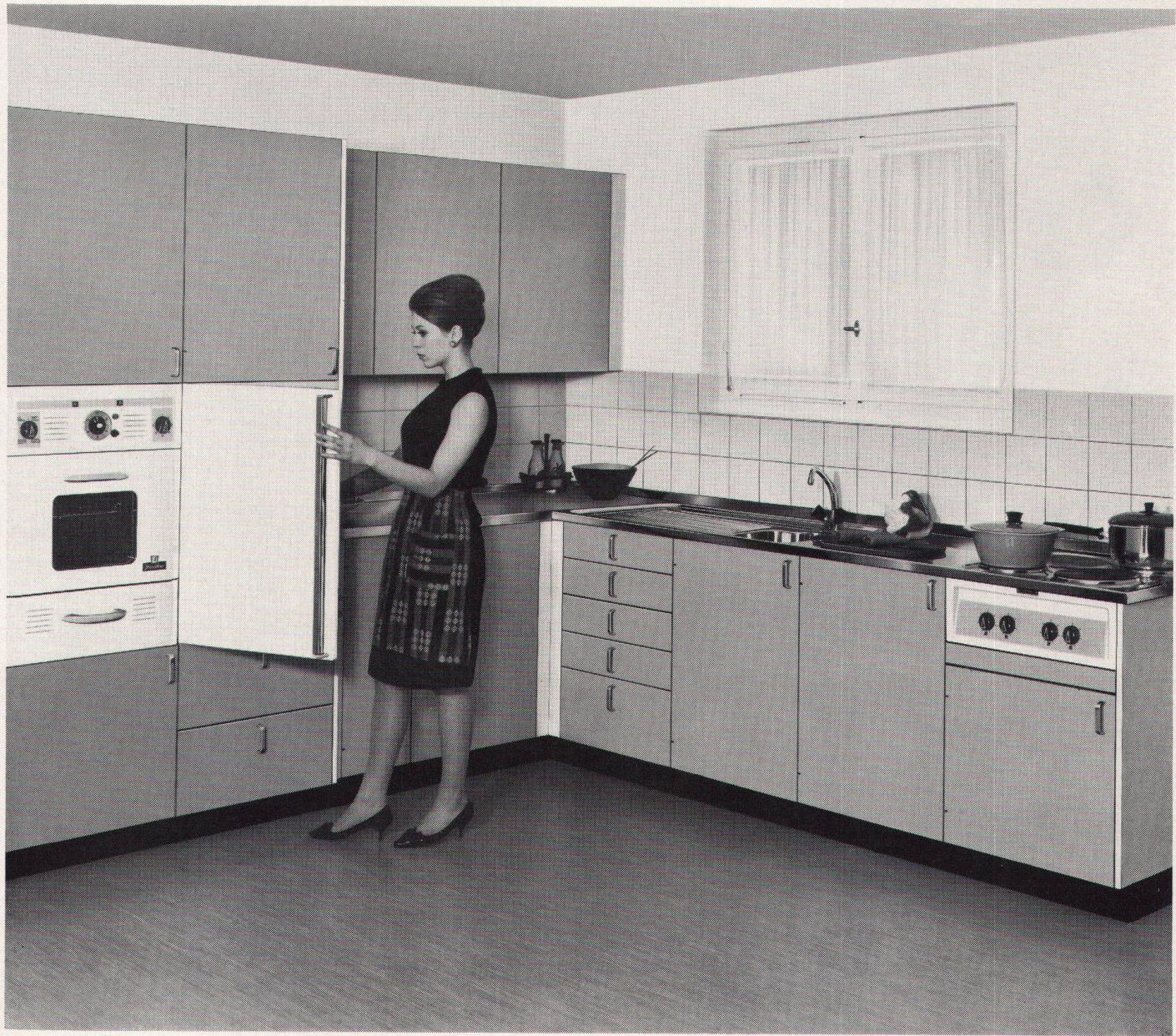
# Dätwyler

Dätwyler AG  
Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri  
Telefon 044 / 213 13



# SIMPLAST

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



R 1T2765

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

**SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH**



## TROESCH

Bern	Effingerstr. 10	Tel. 031/25 21 11
Zürich	Ausstellungstr. 80	Tel. 051/42 78 00
Basel	Dreispitzstr. 20	Tel. 061/35 47 55

Lausanne 9 rue Caroline	Tel. 021/23 92 66
Thun	Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 324 84

# Schlieren Aufzüge



Schlieren Aufzüge  
für überdurchschnittliche Anforde-  
rungen an Geschwindigkeit, Wirt-  
schaftlichkeit, Fahrkomfort und  
Leistungsvermögen.

**Schlieren**

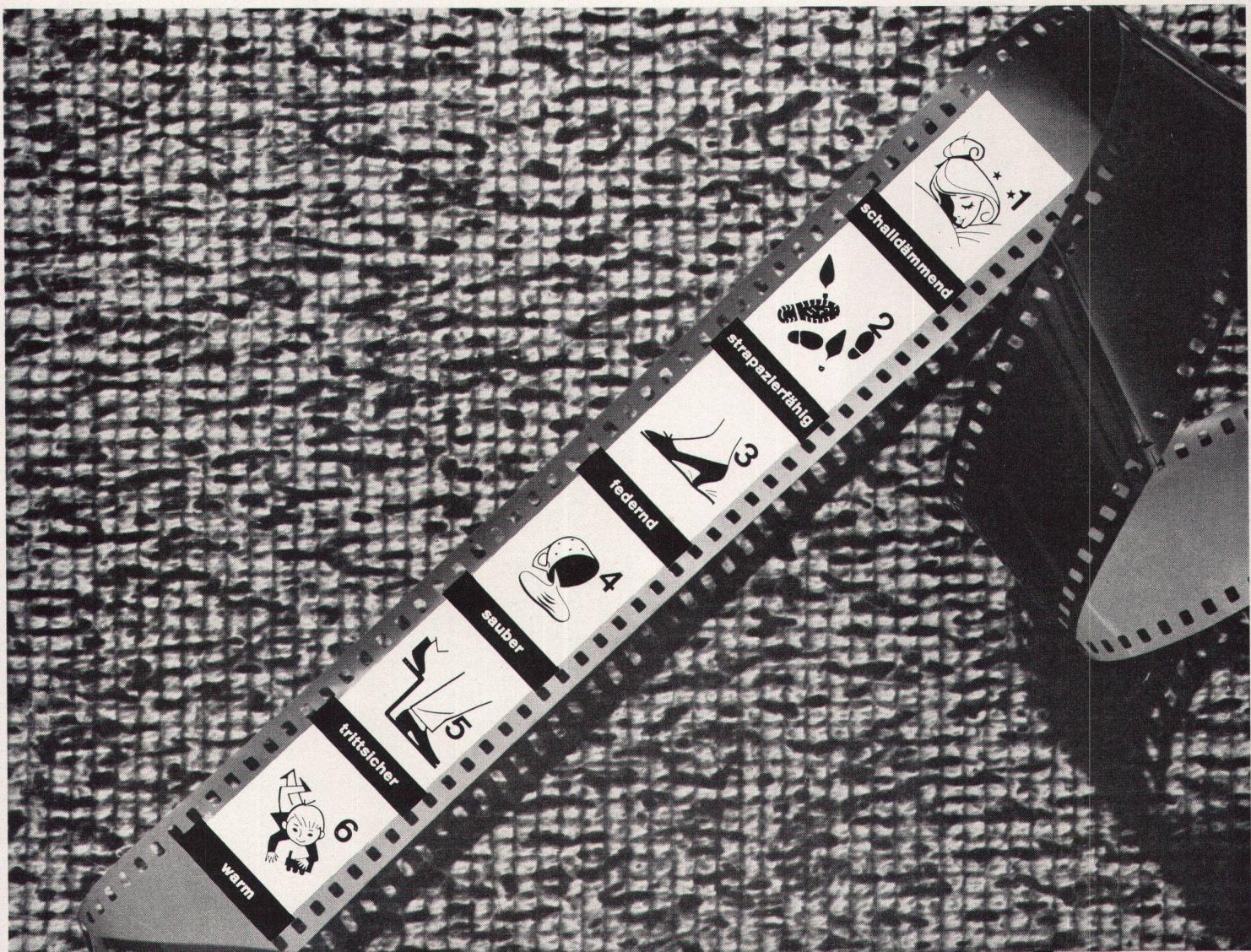
Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefahrik A.G.  
Schlieren - Zürich



Lichtdurchlässig, isolierend, schalldämmend,  
hygienisch, wetterbeständig, lange Lebens-  
dauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell  
geschulten Fachkräften.

**glas obrist luzern**

F. J. Obrist Söhne AG  
Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01



# 6 Punkte für calmoplast

EIN DAWANT-PRODUKT

Seine hervorragenden Eigenschaften haben dem Plastikfilz-Belag ein weites Anwendungsgebiet eröffnet. Dank der glücklichen Verbindung einer unwüstlichen PVC-Oberschicht mit der massiven Unterlage aus hochwertigem Jutefilz, ergibt sich mit Calmoplast eine Bodenfläche von höchster Haltbarkeit, Trittsicherheit, Isolationsfähigkeit gegen Schall und Temperatur—and dazu von gediegener, teppichähnlicher Wirkung.

Wenn Sie einen Bodenbelag mit diesen Eigenschaften wünschen, so wählen Sie **Calmoplast Cord Spezial**, den neuzeitlichsten von allen. Sie können sich Calmoplast in den verschiedenen Typen und Farbtönen auch bei jedem guten Fachgeschäft der Bodenbelagsbranche zeigen lassen.

# Schuster

Zürich, Bahnhofstraße 18  
Basel, Aeschenvorstadt 57  
Bern, Showroom Eigerstraße 10

St. Gallen, Multergasse 14  
Winterthur, Ernst Wirth AG, Technikumstr. 98  
Lausanne, Showroom Parking Montbenon

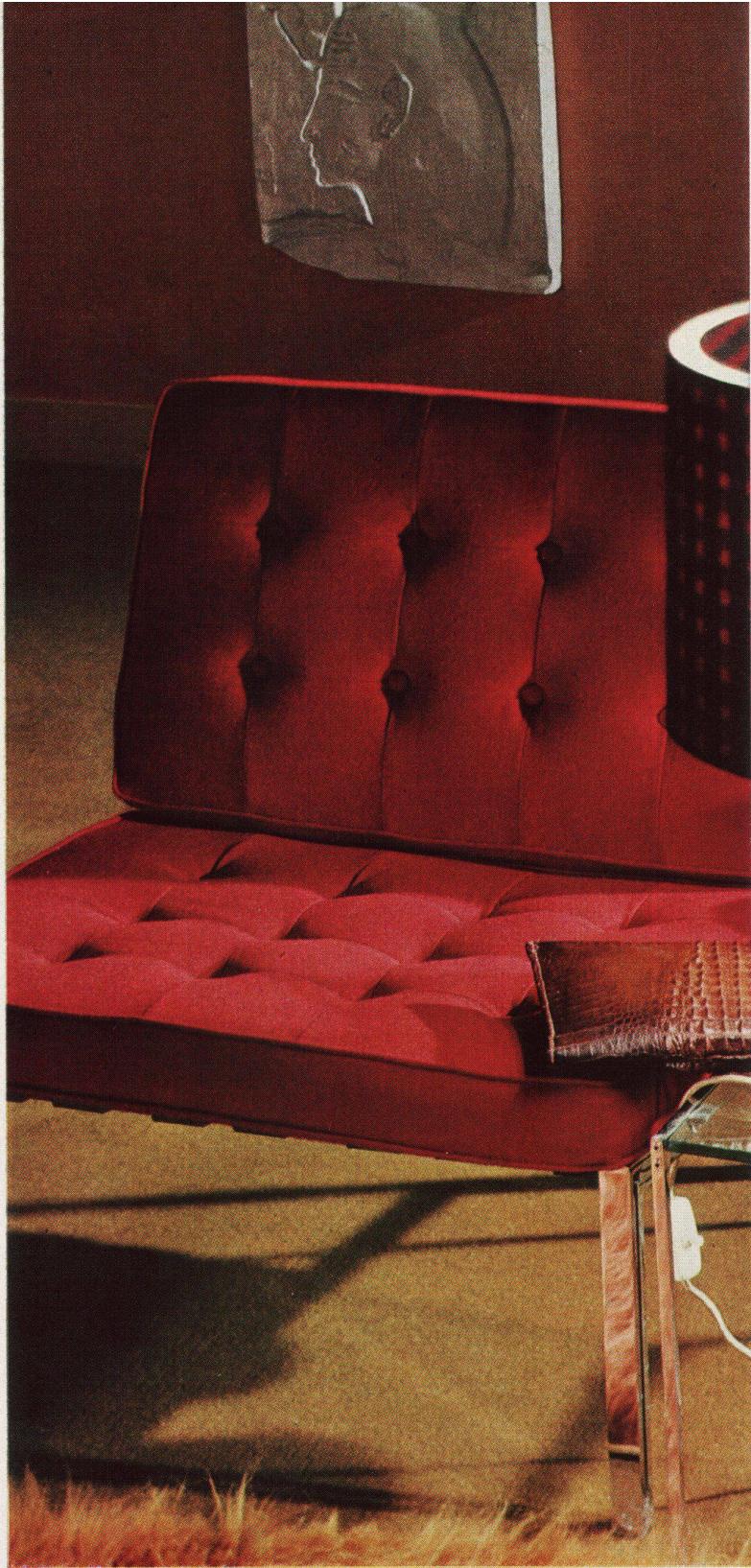


Bedruckte Vorhänge aus Dralon können ohne Bedenken gewaschen werden.



Spannteppiche aus Dralon können vom ersten Tag an mit dem Staubsauger gereinigt werden.

**Froh und ungezwungen wohnen – dazu gehört Dralon**



Dralon - Möbelstoffe sind luftdurchlässig;  
daher sitzt man auf ihnen so angenehm.



Möbel-Velours aus Dralon ist besonders  
strapazierfähig und leicht zu reinigen.

Für die Wohnung gilt heute der Wunsch: was schön ist, soll auch praktisch sein. Man möchte sich in seinen vier Wänden wohlfühlen, ungezwungen in ihnen leben. Deshalb greift man bei Teppichen, Möbelstoffen, Decken und Vorhängen gern zu Dralon, dem Material, das sich strapazieren lässt und so leicht zu pflegen ist. Dralon ist lichtecht, farbecht und unempfindlich. Wenn Sie an schönen Sachen lange Freude haben wollen, dann verlangen Sie Dralon. Es macht sich in jeder Hinsicht bezahlt, Dralon zu wählen.

**dralon**®

Bezugsquellen durch Bayer-Service Basel

# 10 Jahre Garantie dank 30 jähriger Erfahrung im Stahl-Heizkesselbau

**CTC** der moderne Heizkessel in **höchster**  
Qualität: 10 Jahre Garantie für Kor-  
rosionsschäden durch Rauchgase



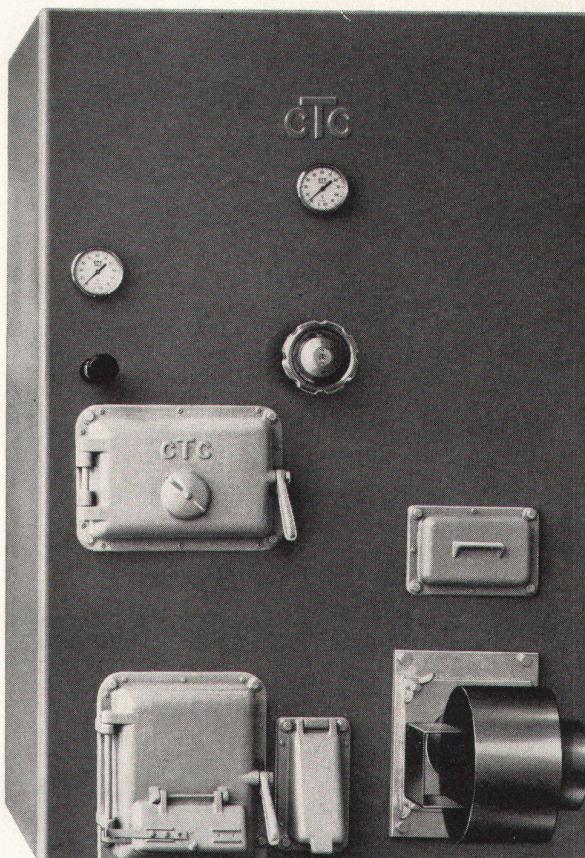
**CTC** der **echte** Doppelbrandkessel mit  
getrennten Brennkammern für Öl  
und feste Brennstoffe



**CTC** Kombikessel bieten grosse Heizle-  
istung sowohl bei Öl als **auch** bei  
festen Brennstoffen



Über 1/4 Million Bauherren in Eu-  
ropa haben sich für **CTC** entschieden



Für moderne Heizung **CTC** die Spitzenqualität

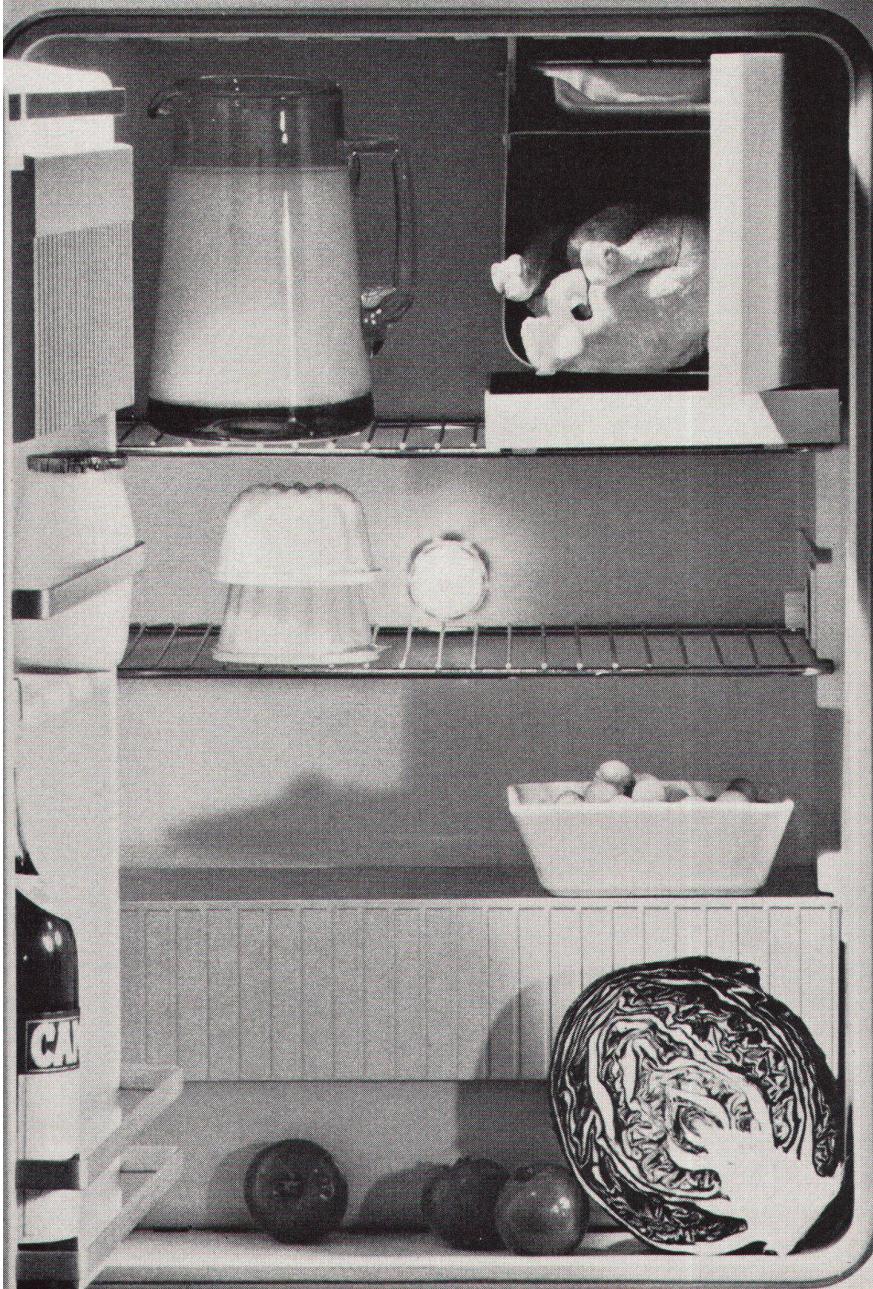
**CTC**

Wärmespeicher AG Neugasse 6 8021 Zürich Tel. 051 42 85 40

## Umbaufähig

Ein Therma-Einbaukülschrank, 1321, Kompressor, eingebaut in eine Kombination. Was geschieht mit ihm, wenn er morgen dem Bedarf an Kühlraum nicht mehr genügt?

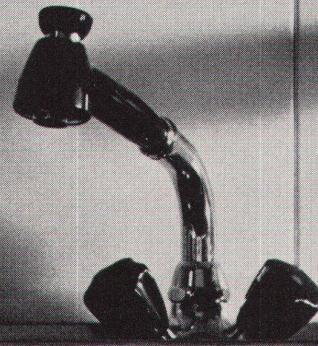
Man nimmt ihn aus der Kombination (wo er durch eines der praktischen Schrankelemente ersetzt wird), ergänzt ihn mit einer dazupassenden zweiten Therma-Kühleinheit (mit den gleichen Aussen- und Einbaumassen), stellt sie (neben- und übereinander) frei auf oder baut sie in eine Schrankfront ein.



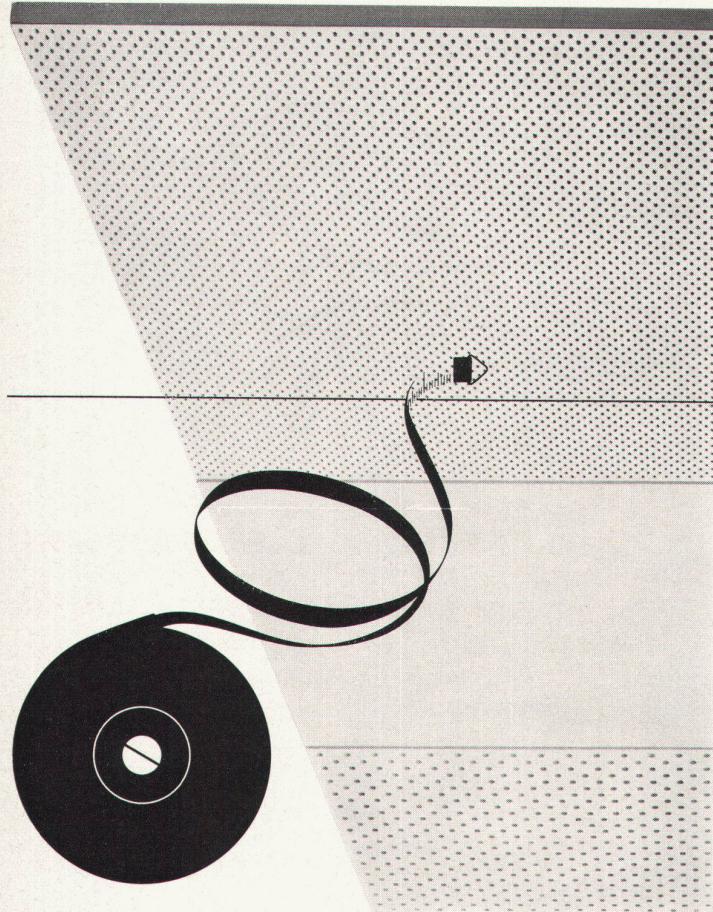
# therma

Darum Therma-Kühleinheiten von Anfang an!

Therma AG, 8762 Schwanden GL  
Tel. 058 714 41  
Büros und Ausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne und Genf.



therma



**Neu!**

## Isolag-Metall-Decken nach Mass!

Decken nach Mass. Ein neuer Zweig in unserem vielseitigen Montage-Programm. Massdecken sind ideal für Korridore und Fabrikationsräume mit Unterzügen, wo man auf die Zwischenauflösung verzichten möchte. Wir liefern grossformatige Platten in verschiedenen Längen, in verschiedenen Farben.

Alle Massdecken werden so montiert, dass sie jederzeit leicht und rasch demontiert werden können. Ein entscheidender Vorteil vor allem bei Korridor-Decken, wo oft wichtige Leitungen, Kanäle und Apparaturen im Hohlräum leicht zugänglich bleiben müssen. Verlangen Sie den neuen, ausführlichen Isolag-Prospekt.

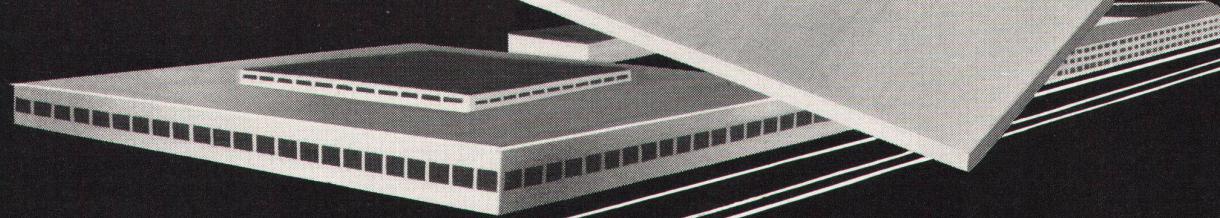
**isolag** Decken in Metall,  
Gips und  
Holzfasern

Maximale Schallabsorption. Zugluftfreie Ventilation. Gute Lichtreflektion. Rationelle, saubere Trockenmontage. Leichte Demontierbarkeit.

Isolag AG für Decken und Isolierungen  
Seestrasse 355, Zürich 2, Telefon 45 44 43

# Jago

## TISCHLERPLATTEN



für höchste Ansprüche  
im Möbel-  
und Innenausbau

Standardmass 182 x 525 cm

**JAGO-WERKE** Jacques Goldinger AG

Tischler- und Spanplattenfabrik Ermatingen TG Tel. 072 / 89658



# COCKTAIL

## Spannteppiche



Eleganz und Charme – ein Spannteppich aus der COCKTAIL-Kollektion gibt jedem Raum die elegante und farblich ausgewogene Atmosphäre, die ihn erst recht zur vollendeten Geltung bringt. Die vollflächige Wirkung eines weichen, warmen Flors vermittelt bei jedem Tritt ein Gefühl der Behaglichkeit, das nicht nur auf wenige Schritte begrenzt bleibt. Treffen Sie Ihre Wahl aus der COCKTAIL-Kollektion. Mit ihrer ungewöhnlich reichen Auswahl an Farben, Dessins und Webarten bietet sie dem modernen Raumgestalter eine Fülle großzügiger Farb- und Materialkombinationen. – Jede gewünschte Menge ab Lager lieferbar.

# HASSLER

Beratung durch einschlägige Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz oder durch die Hassler-Häuser

**Hans Hassler AG, Aarau**

Hans Hassler AG, St. Gallen (Showroom)  
Hans Hassler SA, Lausanne (Showroom)

Bossart & Co AG, Bern  
Bossart & Co. AG, Biel  
J. Wyss SA, Neuenburg



Hans Hassler AG, Luzern  
Hans Hassler AG, Zug  
Rüegg-Perry AG, Zürich



Sauber, frisch, einladend! Das sind auffallende Eigenschaften der KENFLEX- und KENROYAL-Bodenbelagsplatten. Sie sind im Nu sauber und wirken immer wie neu, selbst nach Jahren. Weil sie durchgefärbt und durchgemustert sind. Sie widerstehen Fett, Öl, Wasser und weitgehend Säuren und können ohne Bedenken auch in helleren Farben verlegt werden.

KENROYAL-Neuheiten bieten in dieser Hinsicht einzigartige Möglichkeiten für ungewöhnlich schöne Böden: KENROYAL ist elastisches, schalldämpfendes Reinviny, sehr angenehm zu begehen.

KENFLEX ist eine Vinylasbest-Platte, hart und enorm strapazierfähig. Das richtige für stärkste Benützung und nicht unterkellerte Räume.

## KENFLEX KENROYAL



# HASSLER

Verlangen Sie die Dokumentation oder konsultieren Sie die reichhaltige Farbskala beim Fachgeschäft oder direkt durch die Hassler-Häuser:

#### Hans Hassler AG, Aarau

Hans Hassler AG, St. Gallen (Showroom)

Hans Hassler SA, Lausanne (Showroom)

Bossart & Co. AG, Bern

Bossart & Co. AG, Biel

J. Wyss SA, Neuenburg

Hans Hassler AG, Luzern

Hans Hassler AG, Zug

Rüegg-Perry AG, Zürich

## Zwei in einem?

Wer wollte da nicht ja sagen! Welcher Bauherr möchte nicht zwei Waschtische im Badezimmer und dabei aber die Installationskosten nur für einen bezahlen.

Der Doppelwaschtisch CARINA-DUE bringt die Lösung: zwei Waschtische, aber nur ein Ablauf; dazu günstige Masse von 90 x 58 cm, sowie durchdachte Formgebung. Das bedeutet, dass in jedem Badezimmer, in dem zwei Waschtische vorhanden oder geplant sind, noch Platz für ein Bidet gewonnen wird.

Auch die CARINA-DUE ist eine echte CARINA: zweckmäßig,

formschön und dauerhaft. Die CARINA-DUE wurde von der Jury des Werkbundes und der Schweizer Mustermesse mit «die gute Form» ausgezeichnet.

®  
Marke und Modell international geschützt

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und  
Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung:  
Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich  
Telefon 051 24 67 33

# Carina-due®



**Carina**

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

# Wohnlichkeit auch im Badezimmer?

Das Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benutzen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male. Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich und praktisch eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Bequemlichkeit — und eben «Atmosphäre» — zu geben.

5 verschiedene Größen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne jede Schwierigkeit.

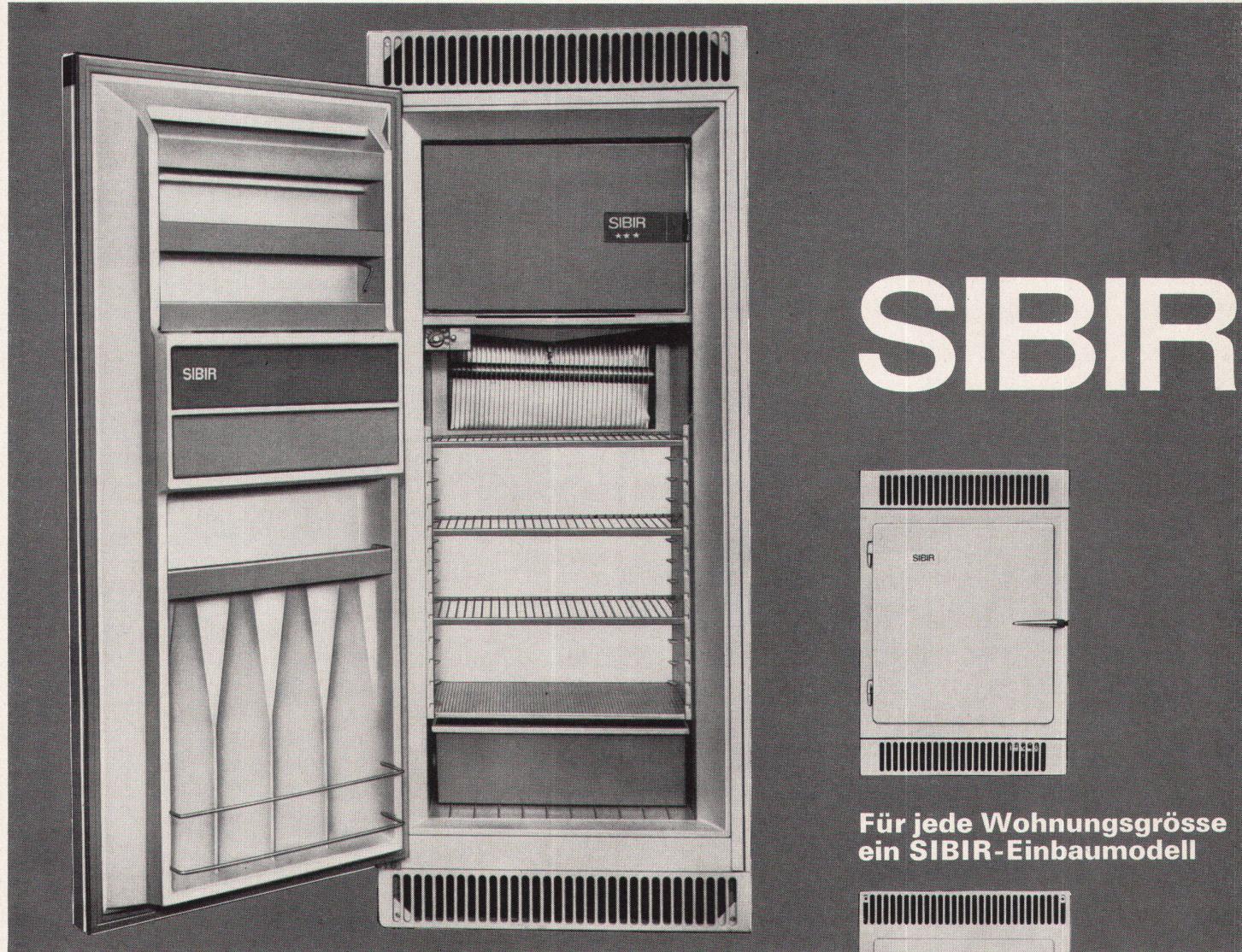
®  
Marke und Modell international geschützt

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und  
Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung:  
Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich  
Telefon 051 24 67 33



«form 2000»

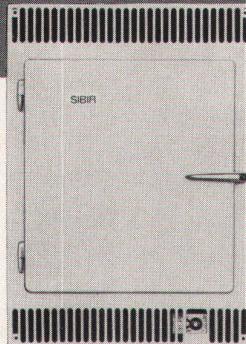
Kristallspiegelschränke bringen Atmosphäre ins Badezimmer



# SIBIR



Für jede Wohnungsgröße  
ein SIBIR-Einbaumodell



## NEU ... der echte \*\*\*Zweitemperaturen- Einbau-Kühlschrank 190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-  
\*\*\*Zweitemperaturen-Kühlschrank mit  
dem aussergewöhnlich grossen Tief-  
kühlfach von 24 Liter (stets -18°), jetzt  
auch als Einbaumodell erhältlich.

Vollautomatische Abtauung, automatische Tropfwasser-Ableitung und Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz, ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre voraus.

Damit umfasst das SIBIR-Einbau-  
schrank-Programm  
**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190**

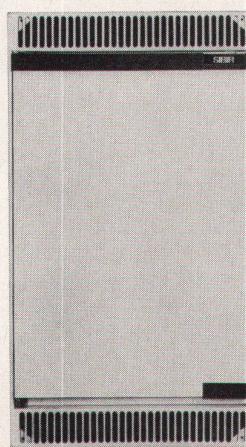
**Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.

Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,  
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-  
blätter und Offerten beim Fachhandel  
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

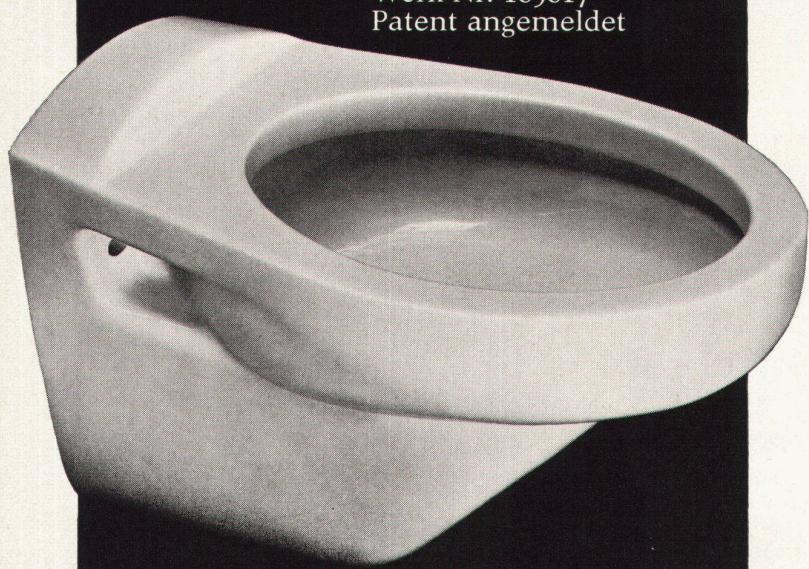
**SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren**  
ZH, Telefon 051 988444



Wandklosett PARA  
Werk-Nr. 101096  
für WC-Sitz oder  
mit eingelassenen  
Kunststoffsitzbacken



Wandbidet PLAZA  
Werk-Nr. 105017  
Patent angemeldet



Kera-Werke AG / 4335 Laufenburg AG



## Grössere Sicherheit gegen Stossbruch

bieten unsere  
neuen wandhängenden  
Modelle

► Während ein Apparat aus Sanitär-Porzellan eine ruhende Belastung von beispielsweise mehr als 800 Kg ertragen kann, ist die zulässige senkrechte Stossbelastung wegen der dem Porzellan eigenen Festigkeitseigenschaften weit geringer.

► Durch besondere konstruktive Mittel (Patent angemeldet) haben wir die Bruchfestigkeit gegen Stoss bei unsrern wandhängenden Apparaten um mehr als das Doppelte erhöht.

► Daher bieten Ihnen das Wandklosett PARA und das Wandbidet PLAZA mehr Sicherheit zum gleichen Preis.

► Eine durch unzählige Betriebsversuche entwickelte hervorragende Spülung sowie die wohl gelungene Formgebung sind weitere Merkmale dieser Neuschöpfungen.

Lieferbar in weiss, in verschiedenen Unifarben und auch zweifarbig.

Verkauf durch den Sanitär-Fachhandel.

Alle unsere sanitären Apparate, wie Klosette, Zweistückanlagen POLARIS, Urinale, Bidets, Waschtische, Wandbecken etc. tragen das eingearbeitete Signet unserer Fabrikmarke.



# Gas ist Wohlbehagen

## Viele Bäder – und immer noch heißes Wasser?

Warum nicht, ein Gasapparat schafft das spielend. Vater ist immer der letzte (beim Baden).

Und er schätzt es sehr, wenn auch sein Bad noch heiß ist. Warmes Wasser, heißes

Wasser, was Sie wollen und soviel Sie wollen. Das heißt Komfort.

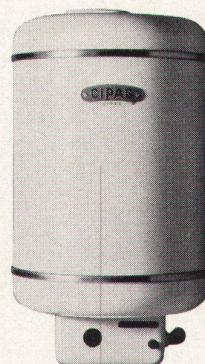
Komfort zu kleinem Preis – Komfort bei kleinem Platzbedarf –

Komfort mit Gas.

Gas, die lebendige Flamme – Gas, eine neuzeitliche Energie



Merker



Cipax

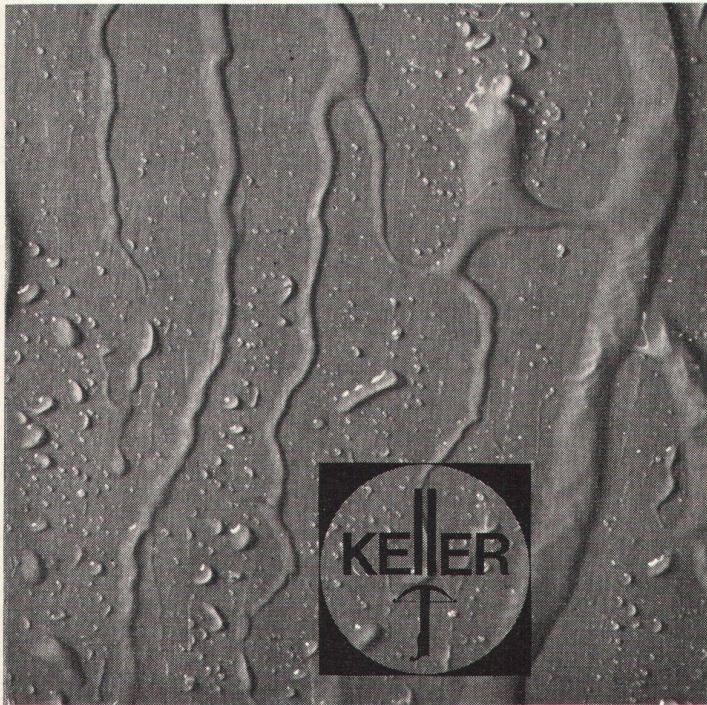


Soha



Das geeignete Modell für jeden Bedarf: Durchlauf-erhitzer, Badeöfen, Automaten und Boiler. Alle sind solid gebaut, schön in Ausführung und Form – Tag und Nacht dienstbereit – absolut betriebssicher. Eingebauter Wärmewähler für präzise Einstellung der Temperatur. Gas-Warmwasserapparate benötigen wenig Raum.

# Was sind bakelisierte Sperrholzplatten?



Kochwasserfest verleimte Sperrholzplatten werden beidseitig mit einem Bakelit-Film überzogen und wirken dadurch sehr ästhetisch. Dieses Veredelungsverfahren sowie die bestbewährte, kochwasserfeste Verleimung verleihen der Sperrholzplatte eine geradezu erstaunliche Widerstandsfähigkeit gegen alle Witterungseinflüsse

#### Eigenschaften:

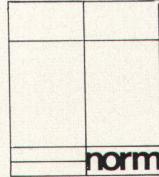
- durch die Bakelisierung wird die Oberfläche absolut wasserabstossend
  - die Haltbarkeit wird dadurch soweit vergrössert, dass in vielen Fällen kein besonderer Oberflächenschutz mehr erforderlich ist
  - gute thermische Isolationswirkung und günstige akustische Eigenschaften
  - gutes Stehvermögen, hohe Festigkeit bei geringer Dicke und sehr niedrigem Gewicht
  - grossflächig und deshalb arbeitssparend
- Anwendungsgebiete:**
- Holzbauten aller Art
  - Wohn- und Wochenendhäuser
  - vorfabrizierte Elemente, die in kürzester Zeit an Ort und Stelle zusammengesetzt werden können
  - Baracken, Kioske, Werk-Kantinen.
  - Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
  - Fassadenverkleidungen
  - Schiff- und Bootsbau
  - Wohnwagen- und Waggonbau
  - Verpackungskisten für feuchte oder feuchtigkeitsempfindliche Güter
  - Betonschalungen etc.

#### Lieferbare Holzarten und Größen:

Holzarten: Okumé Limba, Buche  
 Dimensionen: Okumé und Limba 220 x 125 cm und 255 x 125 cm  
 Buche 220 x 125 cm je 4 bis 40 mm dick  
 Lieferung: durch den Fachhandel

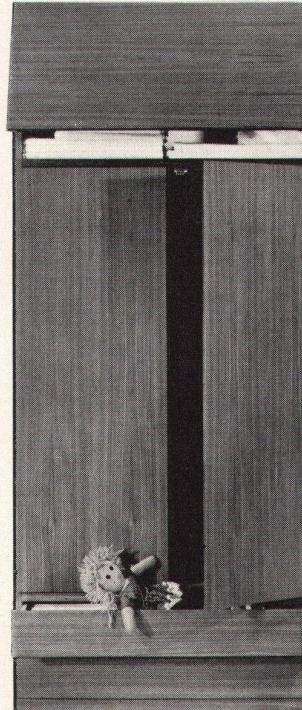
Zur Lösung aller Probleme über Anwendung oder Verarbeitung von bakelisiertem Sperrholz, steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst zur Verfügung  
 Keller + Co AG Klingnau 056 5 11 77

**Keller+Co AG Klingnau**



**norm hochschränk**

innen wie aussen ein gepflegtes Möbel. Preis günstiger als ein festeingebauter Wandschrank, ohne feste Montage.



Modern und vielseitig, vernünftig konstruiert, anpassungsfähig weil in vielen Varianten lieferbar.

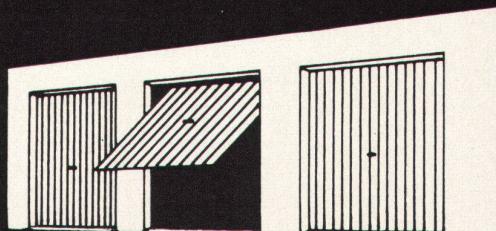
Zum Beispiel in furnierten Spanplatten natur mattiert, in Schleiflack.

Eine besonders preisgünstige Variante Schrank 100 cm breit in Spanplatten zum streichen mit Kleiderstange und einem Tablar Fr. 367.—

Verlangen Sie Dokumentation und Preisliste bei Kilian Schönenberger Möbelschreinerei Wil 9500 Tel. 073 6 2090

## Gewächshaus+Metallbau AG 8605 Gutenswil

Telephon 051 86 42 63



Rationeller bauen mit G+M-Garagenkipptoren dank zweckmäßig ausgebauten Sortimenten.

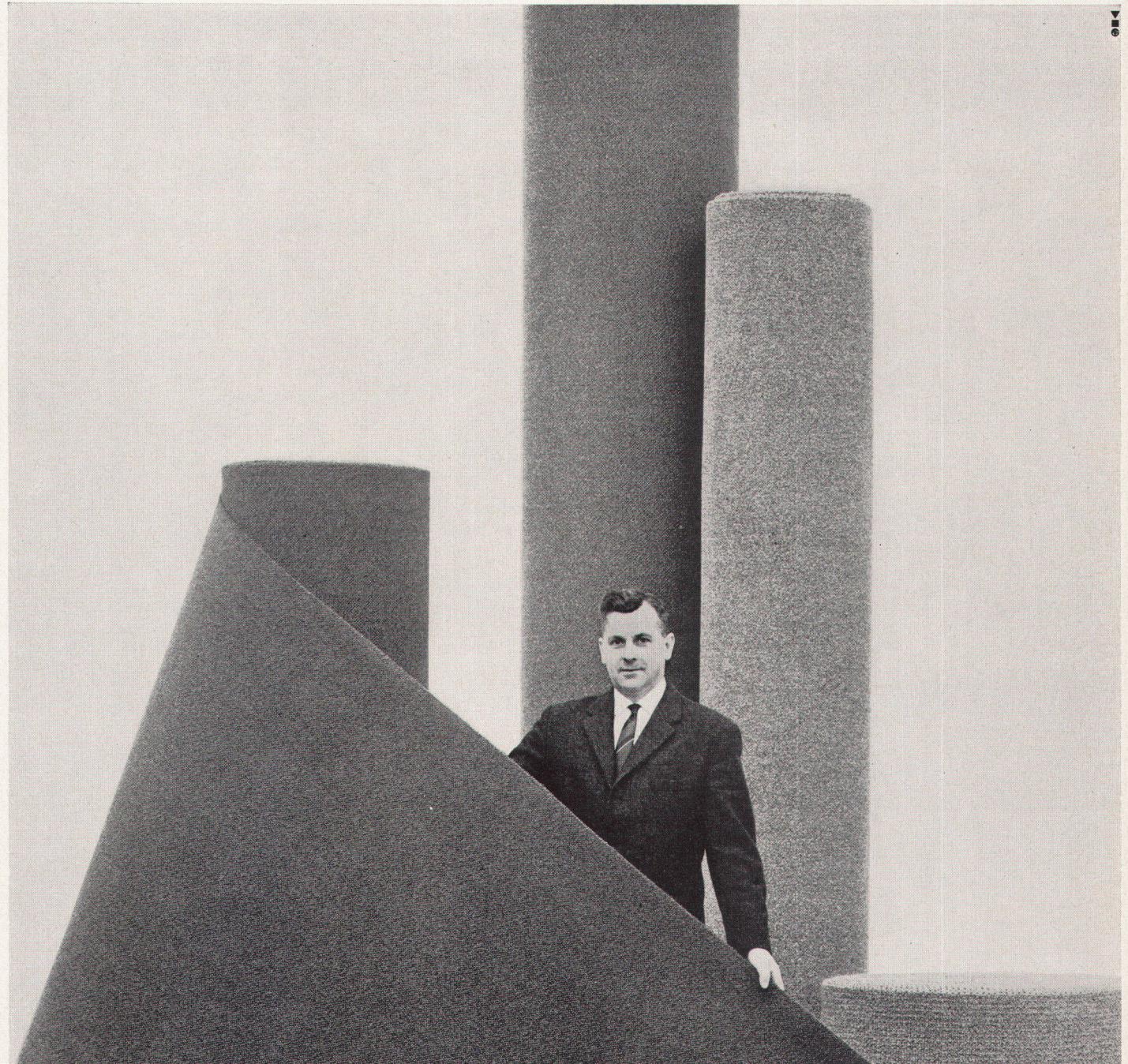


Das meistgekaufte Garagen-Kipptor der Welt mit Federzug ohne Deckenlaufschienen.

NORM-Sortiment mit Gegengewicht. Alle Stahlteile im Vollbad feuerverzinkt. Leichtmetallsockel gebürstet und eloxiert.

Füllungen in Stahlblech, Stahlblech mit Antikondensschutz, Sperrholz bakelisiert, Tannenfastäfer grundiert, Douglas-Riftäfer lackiert, Kunststoff. Verlangen Sie unsere ausführlichen Offerten.

Vertretungen:  
 Basel 061 39 90 14 St. Gallen 071 23 84 67  
 Bäriswil 031 67 07 86 Schaffhausen 053 5 37 97  
 Bassersdorf 051 93 61 61 Winterthur 052 2 28 22  
 Biel 032 2 58 38 Zug 042 4 08 61  
 Niederwil SG 071 83 11 39 Zürich 051 41 91 43



Nahtlos von Wand ..... zu Wand

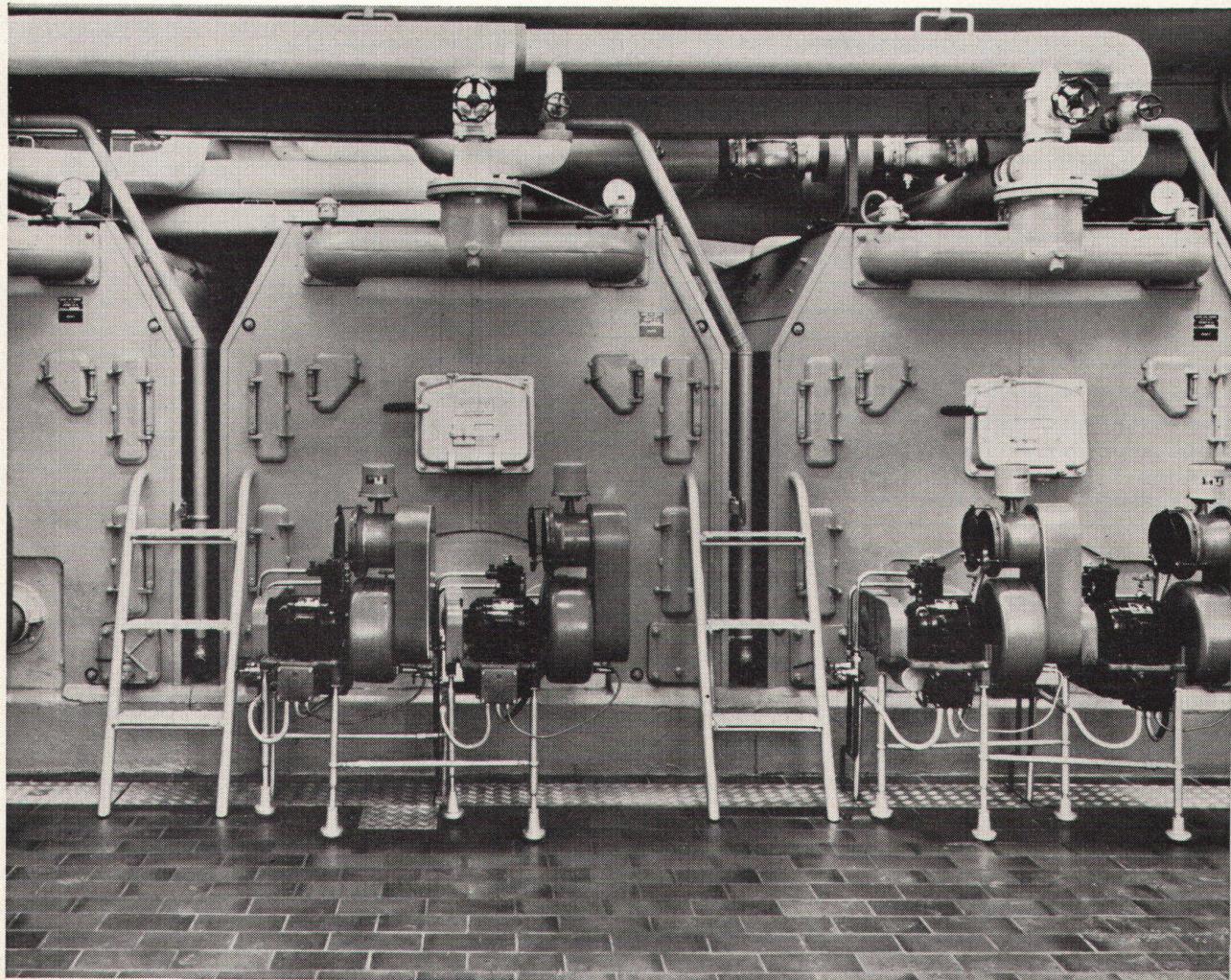
# TAPIRAMA

Mit Teppichen baut man keine Türme. Aber so hoch, wie Ihr Teppich ragt, wenn Sie ihn eingerollt auf die Kante stellen, so breit liegt er nachher in Ihrer Wohnung. Wenn es ein Tapirama-Teppich ist bis zu 460cm breit. Das bedeutet: Sie können ihn auch in einem grossen Zimmer nahtlos von Wand zu Wand verlegen. Denn einen

Tapirama können Sie so breit haben, wie Sie wollen. Oder auch nur 70cm breit. Als Läufer. – Dank einem einheitlichen Grundton passt sich der Tapirama aber auch Ihren Möbeln an. Dabei haben Sie die Wahl unter vielen ausgesucht schönen Farben in vier verschiedenen Macharten. Tapirama ist der Begriff für die riesige

Teppichauswahl eines schweizerischen Gemeinschaftsunternehmens. Alle Teppiche sind aus reiner Wolle und Haargarn gefertigt und mottensicher ausgerüstet.

Fragen Sie beim Teppich- oder Möbelhändler, im Warenhaus oder beim Tapezierer nach Tapirama. Sofort ab Lager lieferbar.



## **DIESE DREI ZENT KESSEL D6 HEIZEN DAS GANZE BUNDESHAUS**

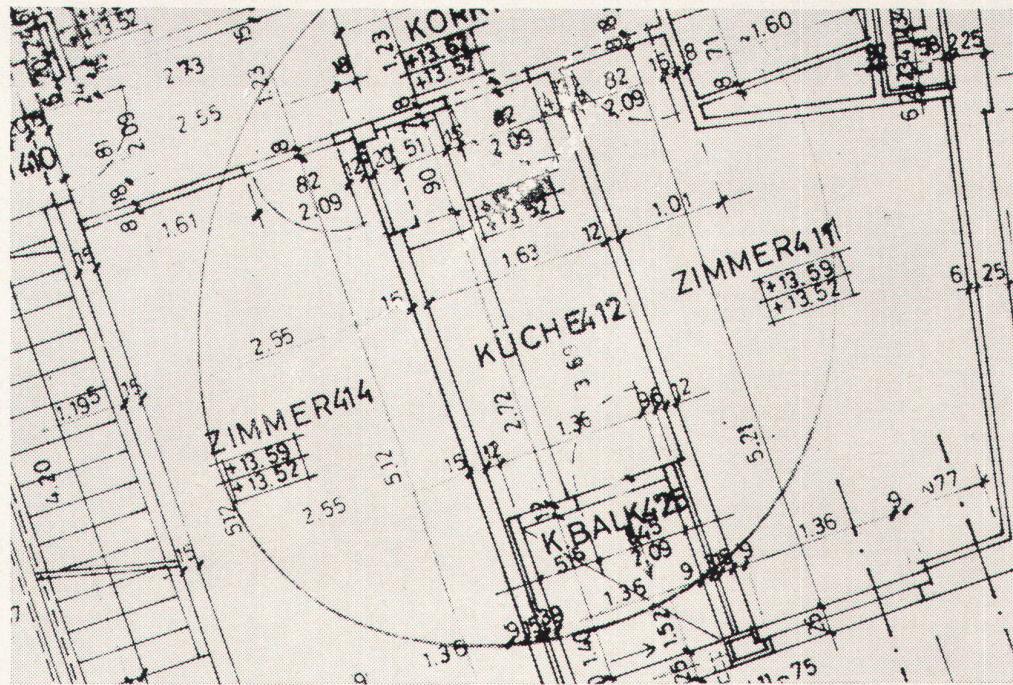
2,2 Millionen WE/h geben sie ab, die drei ZENT Kessel vom Typ D6-18. Genug, um das weitläufige Bundeshaus in Bern zu heizen (einige Ratssäle ausgenommen). ZENT Hochleistungs-Kessel D6 sind das Richtige für die Heizung von Grossbauten. Wegen ihrer robusten Konstruktion aus korrosionsbeständigem Spezialguss-eisen. Wegen den hohen Betriebsdrücken (6,5 atü für Hochhäuser). Wegen den ausser-ordentlichen Wärmeleistungen (von 275000 WE/h bis über 1 Million WE/h).

ZENT Kessel D6 verfeuern flüssige und feste Brennstoffe. Verlangen Sie unseren Prospekt!

**ZENT AG BERN 3072 OSTERMUNDIGEN 031 511411**



## Architekt und Bauherrschaft hatten Wünsche...



## **...und so verwirklichen wir sie:**



...im Normbausystem, auch in jeder anderen beliebigen Grösse und Ausstattung, nach den modernsten Wünschen und Erkenntnissen, in Holz mit Kunststoff überzogen oder in Metall, thermolackiert, immer aber zu vorteilhafterem Preis.

# **HANS U. BOSSHARD AG**

## **SANITÄR**

# HUB

**Manessestr. 170,  
8027 Zürich,  
Tel. 051/23 87 83**

Via Ginevra 2,  
6901 Lugano  
Tel. 091/20505

# SCHMIDLIN

## Fenster

## Fassaden

Hans Schmidlin AG  
Fenster und Fassadenbau  
Aesch 061 82 32 82 – Zürich 051 47 39 39  
Genève 022 25 95 80

# ISAL

### Stufenlos verstellbar

längs des Standrohrs, von bodentief bis über Kopfhöhe, ist nur der Götz-Wäscheschirm «Seilspinne». Ein neuer

Prospekt orientiert Sie ausführlich über seine vielen weiteren Vorteile, über unsere Wäschehängen und Teppichklopfanlagen. Verlangen Sie ihn unverbindlich bei

GÖTZ

Götz-Metallbau  
Rotachstrasse 5, 8003 Zürich  
Telefon 051 33 44 20



### Der Name SVEN garantiert einwandfreien Service

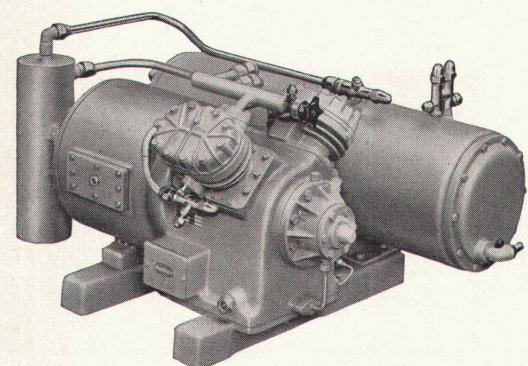
SVEN Heizkessel und Oelbrenner leisten nicht nur während Jahrzehnten ihren Dienst – sondern Sie haben dadurch die Gewissheit, Produkte höchster Qualität zu besitzen.

Aber sie brauchen Pflege, wie jede technische Sonderleistung. Der SVEN-Service hilft Ihnen.

Jederzeit unterwegs zu Ihren Diensten! Während der Garantiezeit, im Abonnement und auf Verlangen.

#### SVEN Heizkessel und Oelbrenner

Paul Kolb AG 3000 Bern  
Thunstrasse 73  
Tel. 031 44 14 11



# Autofrigor

### Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofrigor» für jeden industriellen und gewerblichen Zweck

**Autofrigor AG, Zürich**

Schaffhauserstrasse 473  
Telephon (051) 48 15 55

## Rationalisierung durch normierte Wohnungseingangs-Türen

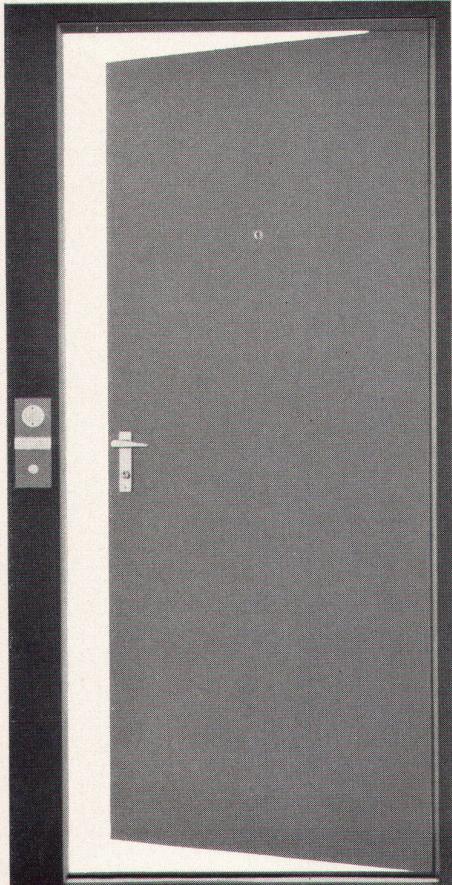


Kombinierte Wohnungseingangs-Türen (Modelle gesetzlich geschützt), bestehend aus: Türflügel, 38 mm, roh, Normausführung glatt; Mittellage und Randleisten aus Abbachi; beidseitig Schwenkhartplatte; Flügel stumpf einschlagend; mit Einstellschloß, geradem Eisenstulp und Kaba-

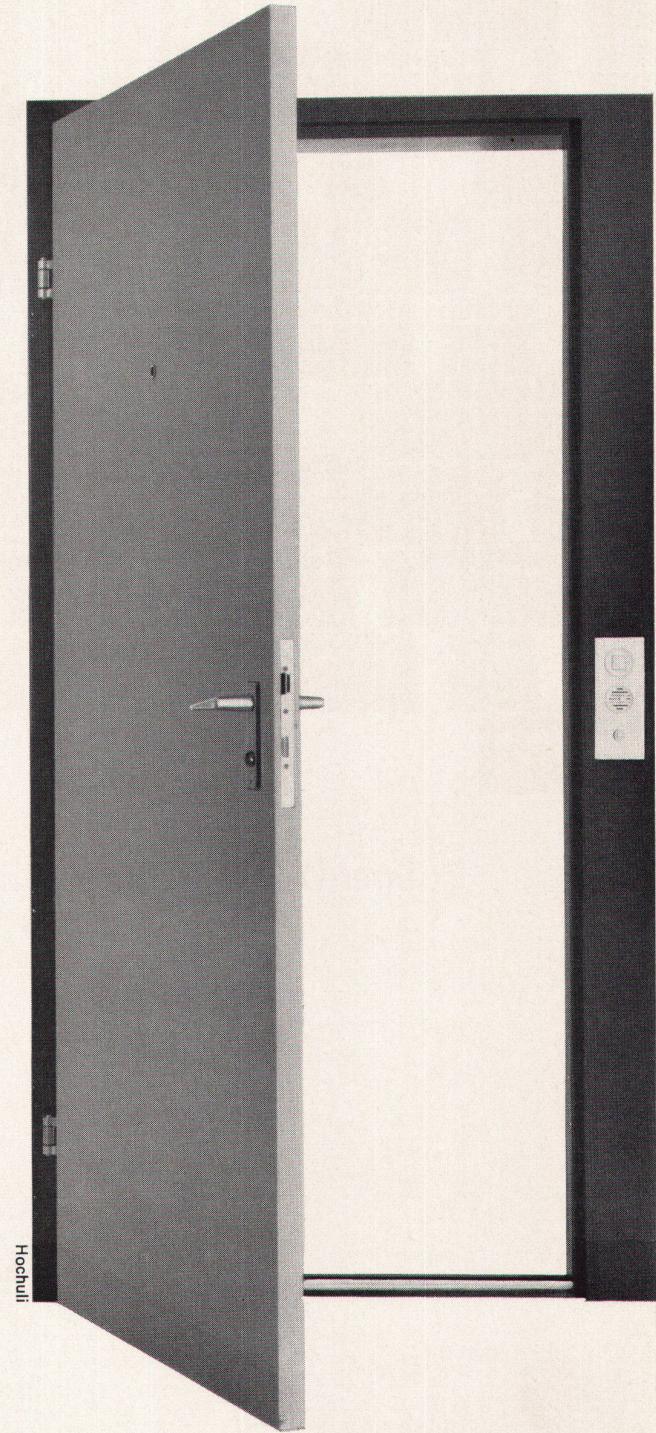
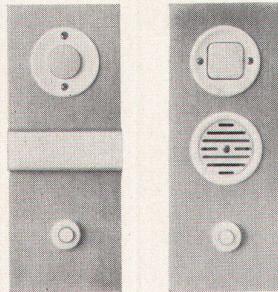
Zylinderausschnitt (ohne Zylinder, Drücker und Schilder); Türgucker aus Messing, matt vernickelt; mit Anuba-Band gebandet. Türzarge aus Eisenblech mit Schwelleneisen; verschiedene Modelle mit oder ohne Gummifalz für verschiedene Türbreiten und Mauerstärken; alles mit Rostschutz grundiert. Eingebaute elektrische Kombinationen (siehe Abbildungen).

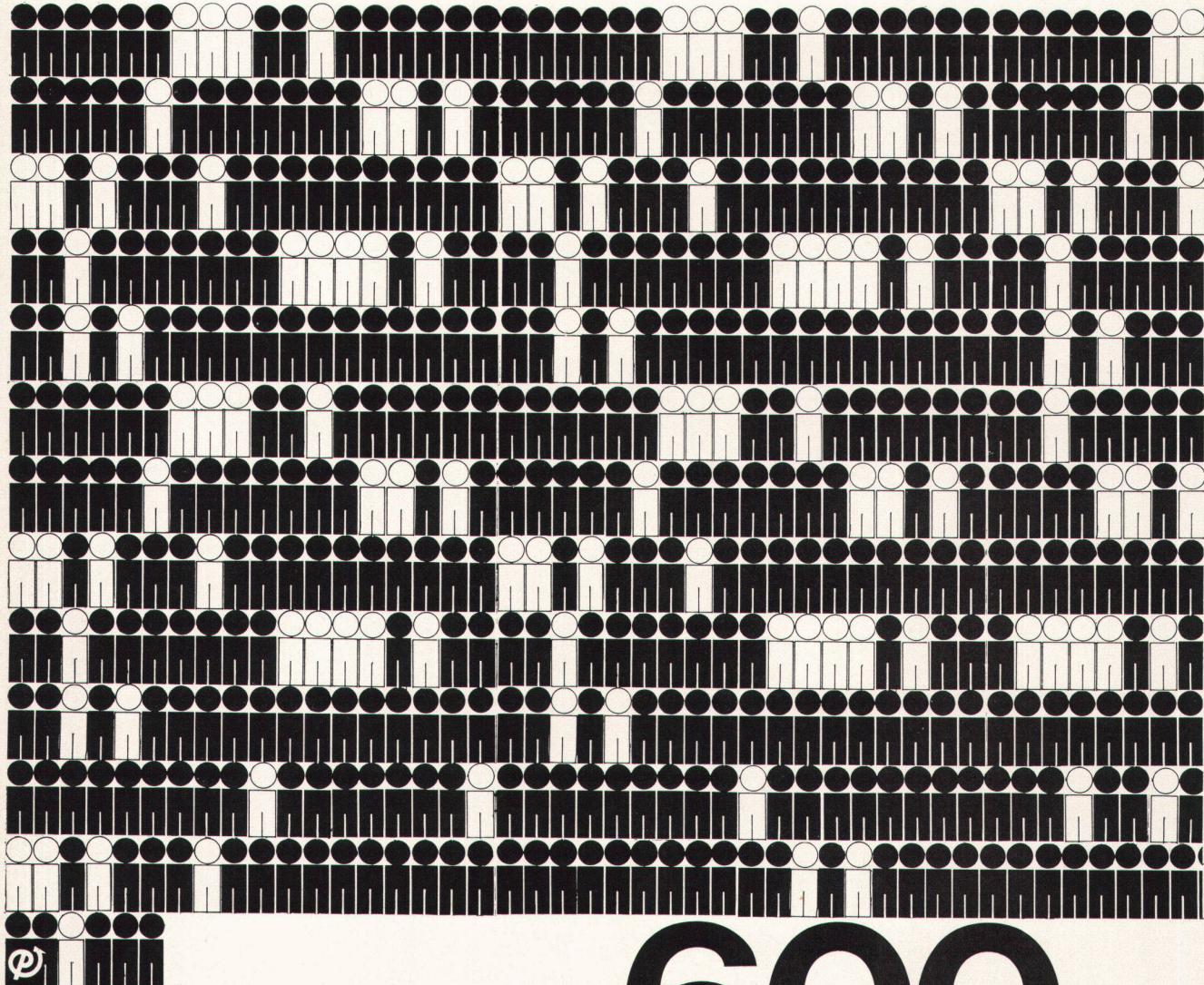
Verlangen Sie bitte unseren Prospekt mit Maßskizzen und weiteren detaillierten Angaben.

Keller-Metallbau, St.Jakob-Str.11, 9004 St.Gallen  
Telefon 071 24 82 33



Zargenhöhe: 2000 mm; Zargenbreiten: 990 und 1040 mm; Türhöhe: 1960 mm; Türbreiten: 830 und 880 mm.





Zu Ihren Diensten stehen rund

600

hochqualifizierte Arbeiter und Angestellte, die alle bestrebt sind, eine mehr als hundertjährige Tradition der Qualität und Präzision weiterzuführen.

# kugler

**Fonderie et robinetterie SA  
GENÈVE ZURICH**  
Metallgießerei und Armaturenfabrik AG



# Hürlimann

# Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



**Leicht zu bearbeiten**  
...sind Mauern und Wände  
trotz der Zähigkeit des Bausteines!



**Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

**5**

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
- 5. Leicht zu bearbeiten**
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» – mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

**K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/910 46**



## Monotherm

Accum AG  
8625  
Gossau ZH  
051 - 78 64 52



### Der ideale Allstoff-Heizkessel mit unerreichter Wirtschaftlichkeit

Der ACCUMAT-Monotherm mit aufgebautem Boiler ist so konstruiert, dass der Oelbrenner nach Belieben gewählt werden kann. Die Verfeuerung von Heizöl, Koks, Anthrazit, Holz und Abfällen erfolgt in einem Feuerraum, und zwar ohne Umstellung. Der grosse, absolut freie Füllraum bietet sowohl für den Betrieb mit Oel als auch mit festen Brennstoffen die günstigsten Bedingungen. Die Warmwasserbereitung ist sehr billig und vermag jedem Komfortanspruch zu genügen. Der ACCUMAT senkt die Installations- und Baukosten. Ereignet sich nicht nur für Neubauten, sondern auch zur Modernisierung von bestehenden Anlagen.



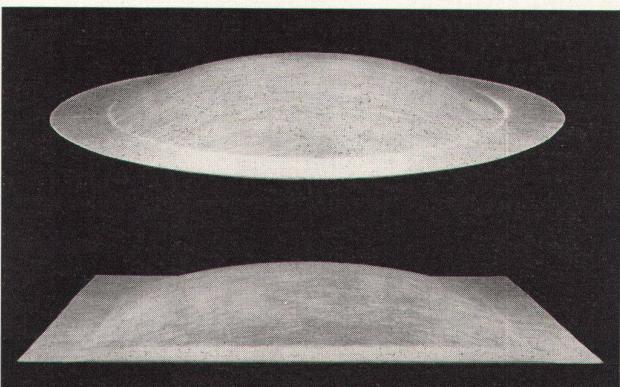
## REN<sub>E</sub>-det Kuppeln

Die RENODET-Lichtkuppeln bilden einen bestimmten Bestandteil in der heutigen modernen Architektur; sie ermöglichen eine zweckmäßige Bauweise, sind leicht zu verlegen und bewirken durch ihr diffus gestreutes Licht (keine Schlagschatten!) eine angenehme Atmosphäre.

RENODET-Lichtkuppeln bestehen aus glasfaserverstärktem Polyester und sind hoch lichtdurchlässig, bruchsicher, schwer brennbar, witterungsbeständig und sehr formschön.

Verlangen Sie bitte detaillierte Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung.

RENOWIT AG, Kunststoffwerk, 9202 Gößau  
071 85 2174



KEEP  
OUT

È VIETATO  
ENTRARE

PROHIBIDA LA ENTRADA

ENTREE  
INTERDITE

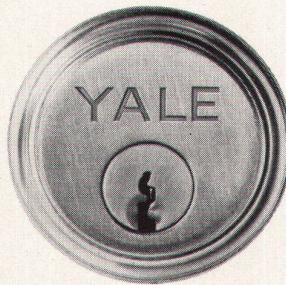
立入禁止

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΙΣΟΔΟΣ

EINTREten  
VERBOTEN!

منع الدخول

Am besten sagt man es mit –



**YALE**<sup>®</sup>: weltberühmt als die Marke für Sicherheitsschlösser. Überall sind bekannte Gebäude mit YALE-Schlössern ausgestattet. Wenn Sie ein Sicherheitsschloss brauchen, dann bestehen Sie auf YALE. Der Name YALE bürgt für Spitzenqualität.



**YALE & TOWNE** INTERNATIONAL, INC.

Vertretung für die Schweiz: E. Neuenschwander, Wannenstr. 23, 8703 Erlenbach ZH  
Verkauf nur durch den Fachhandel

das ist die neue

# Leonard 886 Wannen- und Duschen-Kombination

Sie ermöglicht eine rasche Wahl für Bad oder Dusche in Verbindung mit einem automatischen LEONARD G72B Thermostat-Mischventil.

Wünscht "SIE" ein erfrischendes Bad . . . so richtig wohlig warm?

Wünscht "ER" eine Dusche . . . anregend und erfrischend kühl?

Wie einfach!

**Ein Bad?** Temperatur wählen — Hahn öffnen . . . und Sie geniessen dank der praktischen und geschmackvollen LEONARD Wannen- und Duschen-Kombination Ihr Bad, gerade in der von Ihnen gewünschten wohltuenden Wärme.

**Oder eine Dusche?**

Temperatur wählen — Hahn öffnen. Umstellknopf am Wanneneinlauf heben . . . und schon strömt das Wasser verjüngend und erquiekend über Ihren Körper. Welch ein Genuss! Denn LEONARD Thermostat-Sicherheits-Mischventile halten die einmal eingestellte Wärme konstant . . . nicht zu heiss — nicht zu kalt! Nach dem Duschen stellt der Umstellknopf zudem automatisch wieder auf den Wanneneinlauf um.



Einfach auszustellen

Einfach einzubauen

Einfach zu bedienen

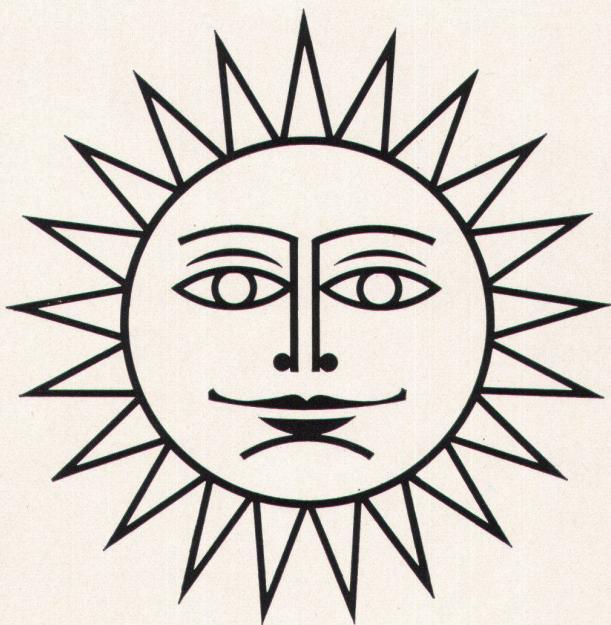
Einfach zu unterhalten

Jeder Karton enthält:

Einen Wanneneinlauf mit Umstellung auf Dusche, einen Gelenk-Brausekopf oder Metallschlauch mit Handbrause, und natürlich das automatische Leonard G72B Thermostat-Sicherheits-Mischventil.



# aktuell modern einfach



## SONNENSCHUTZ ...IN DIESEM GLASTURM ?

Ja! Denn er ist mit Sonnenschutzglas

**stop** **ray**  
verglast



Imprimeries Réunies - Lausanne. Architekt: J.-M. Lamunière

Mit **STOPRAY** bleibt die Sonnenwärme "draussen". ■ **STOPRAY** besteht aus einer Maschinenglas- oder Spiegelglasscheibe, deren eine Oberfläche von einer dünnen Metallschicht bedeckt ist. Diese reflektiert die Wärmestrahlen der Sonne. ■ **STOPRAY** wird als isolierende Verglasung **THERMOPANE** geliefert.

**STOPRAY** ■ hält die Raumtemperatur immer in erträglichen Grenzen ■ vermindert Augenermüdung und Blendung ■ verringert Gestehungskosten und Betriebsspesen bei Klimaanlagen.

**STOPRAY** ist ein Erzeugnis der

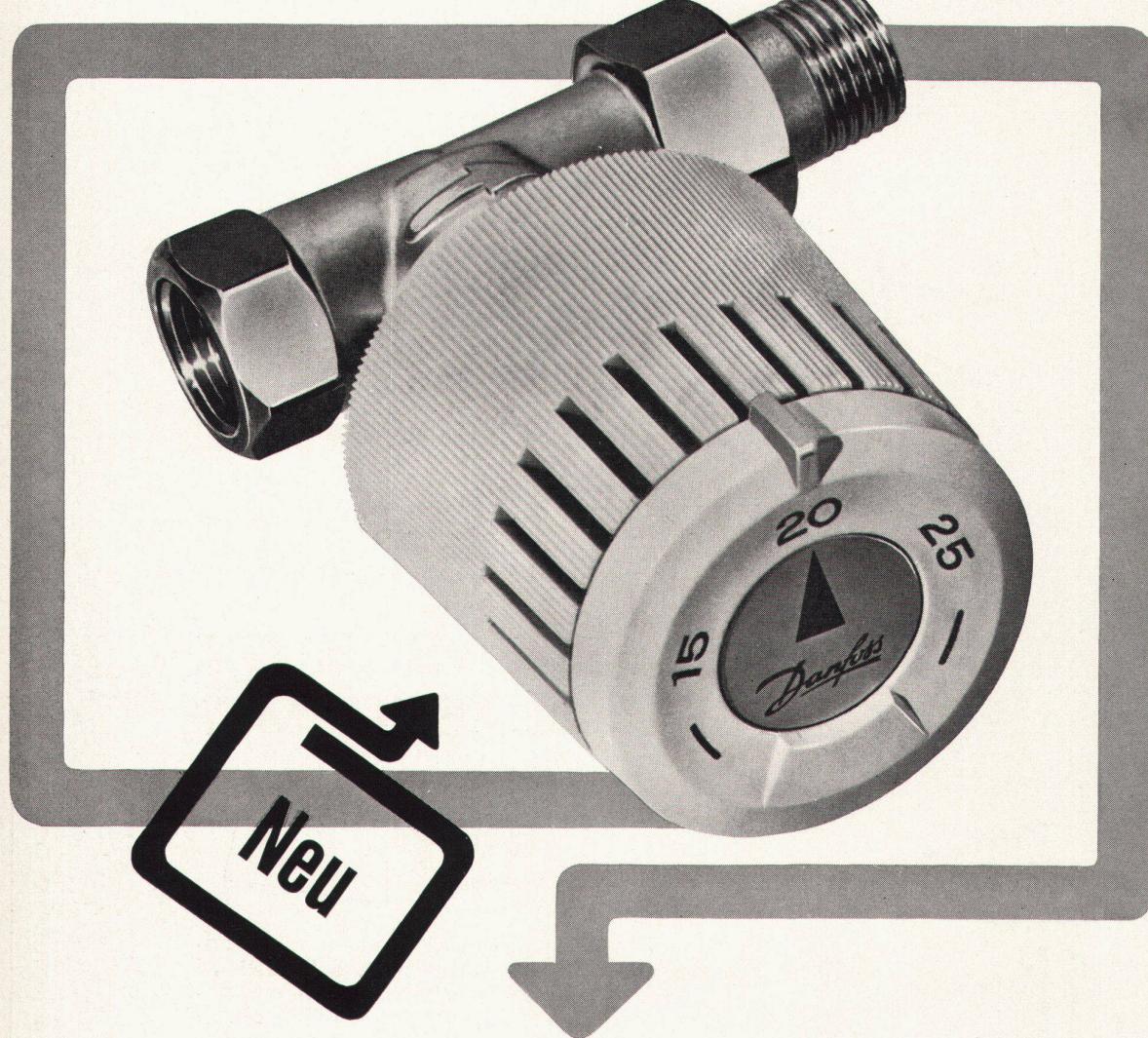
**Glaverbel**

BRÜSSEL - BELGIEN

JAC. HUBER & BUEHLER

2500 BIEL - Mattenstrasse 137

Tel. (032) 3 88 33



## Das altbewährte Danfoss-Heizkörperventil in neuer Ausführung

Wenn bei einer komfortablen Heizungsanlage verlangt wird, dass jeder Heizkörper nur genau soviel Wärme abgibt, wie zum Einhalten einer gewünschten Raumtemperatur nötig ist, kann eine zweckmässige und billige Lösung mit thermostatischen Danfoss Radiatorventilen erreicht werden. Ob es z. B. darum geht, die Heizung einer Turnhalle anders zu steuern als die an derselben Anlage angeschlossenen Schulräume, oder ob die Schlafzimmer eines Einfamilienhauses anders beheizt werden sollen als der Wohnraum oder die Garage, mit den direkt am Heizkörper angebrachten Danfoss-Ventilen lassen sich alle Forderungen erfüllen. Am Drehknopf des Ventils wird die gewünschte Raumtemperatur eingestellt und durch automatische Regelung der Warmwasserzufuhr zum Heizkörper wird die gewählte Raumtemperatur eingehalten. Eine derart nach Mass arbeitende Heizungsanlage ist natürlich in Bezug auf Brennstoffverbrauch besonders wirtschaftlich. Danfoss Radiatorventile sind sehr betriebssicher. Sie erfordern keine Wartung und keine elektrischen Installationen. Die Montage ist einfach und kann auch nachträglich bei bereits installierten Heizkörpern vorgenommen werden. Die Fühlerelemente sind mit eingebautem oder Kapillarrohrfühler lieferbar.

Verlangen Sie bitte weitere Angaben bei Ihrem Heizungsfachmann oder bei der Danfoss-Generalvertretung.

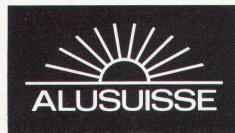
**Werner Kuster AG. 4000 Basel 18**

Dreispitzstrasse 32 Tel. 061 46 06 08

Verkaufslokale: 9014 St. Gallen, Zürcherstrasse 178, Tel. 071 27 25 44  
1000 Lausanne, Av. de Morges 161, Tel. 021 25 01 68 — 8048 Zürich 9/48, Hohlstrasse 419, Tel. 051 54 14 33



Thermische Kraftzentrale Vouvry mit gewellten Alucolux-Bändern verkleidet

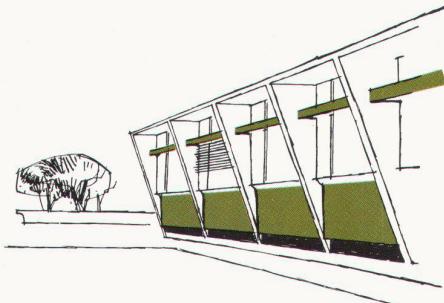
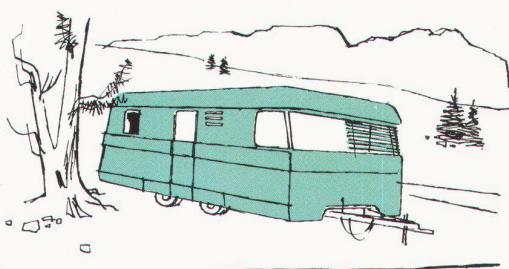
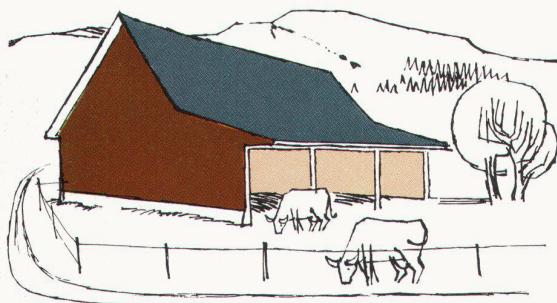
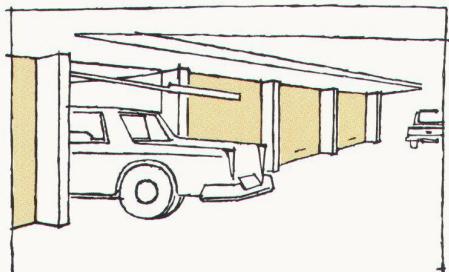


# Alucolux®

farbig einbrennlackiertes Aluminiumband

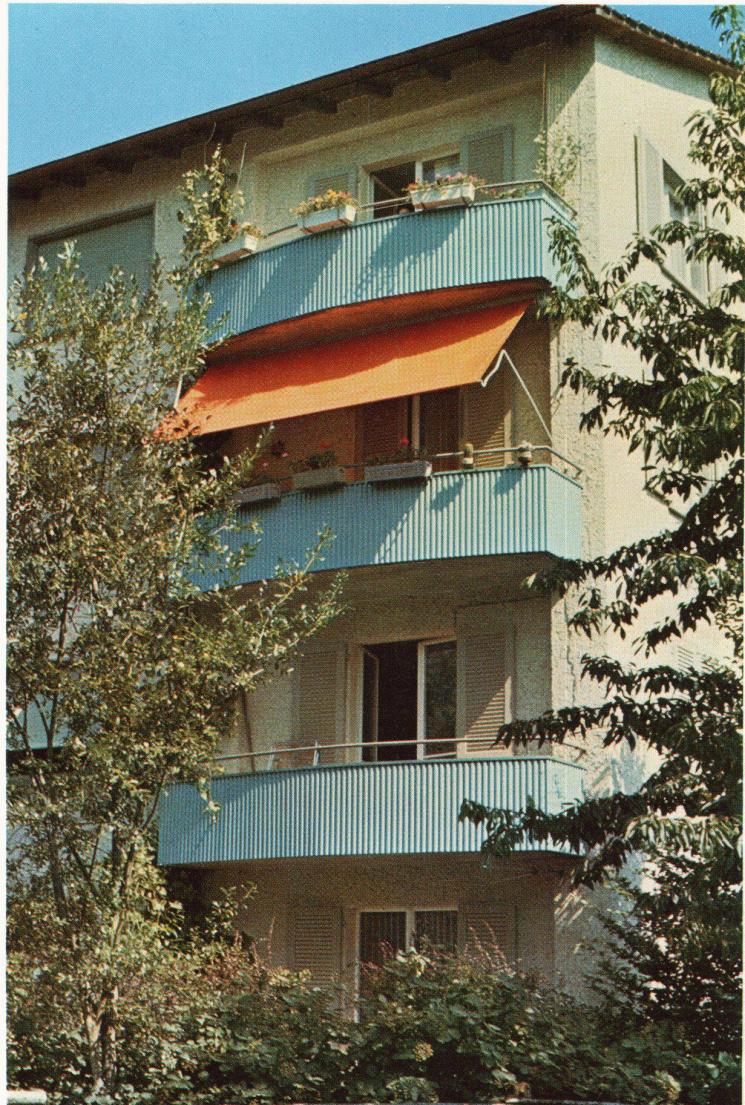
# Alucolux®

## farbiges Aluminium nach Mass



.... vereinigt die vielen vorteilhaften Eigenschaften des Aluminiums mit denen einerwitterungsbeständigen Farbgebung — das teure Anstreichen in der Werkstatt oder am Bau fällt dahin! Alucolux ist witterfest, die eingebrannte Lackschicht kann weder unterrostern noch abblättern.

Alucolux wird mannigfaltig verwendet für Verkleidung von Industriegebäuden, landwirtschaftlichen Bauten, für Balkonbrüstungen, als Außenbelag für Sandwichelemente und für die verschiedensten Arten von Bedachungen. Alucolux ist in vielen Standardfarben ab Lager lieferbar in glatten oder gewellten Bändern, in Blechen und Streifen.



**Schweizerische Aluminium AG**

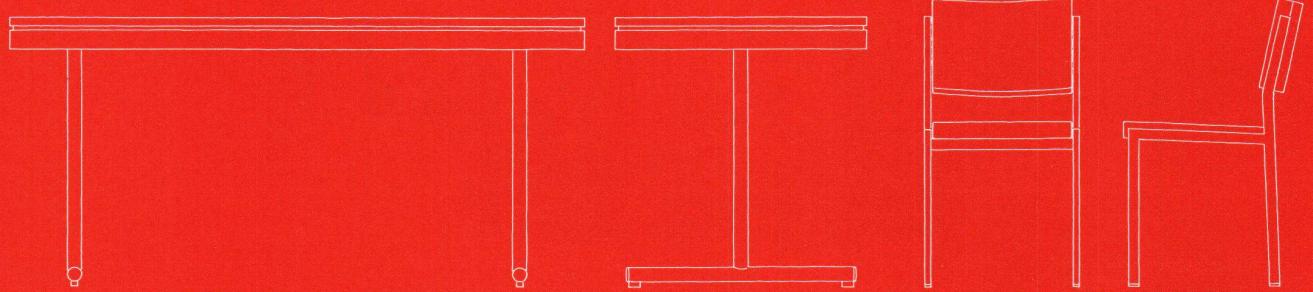
Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051 / 54 80 80

# Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik  
Telephon 058 5 20 91

Horgen-Glarus  
in Glarus

**HORGEN-GLARUS**



Eine neue Armatur bereichert das «arwa-typ»-Programm. Wiederum sind bewährte Konstruktions-Grundsätze realisiert worden:

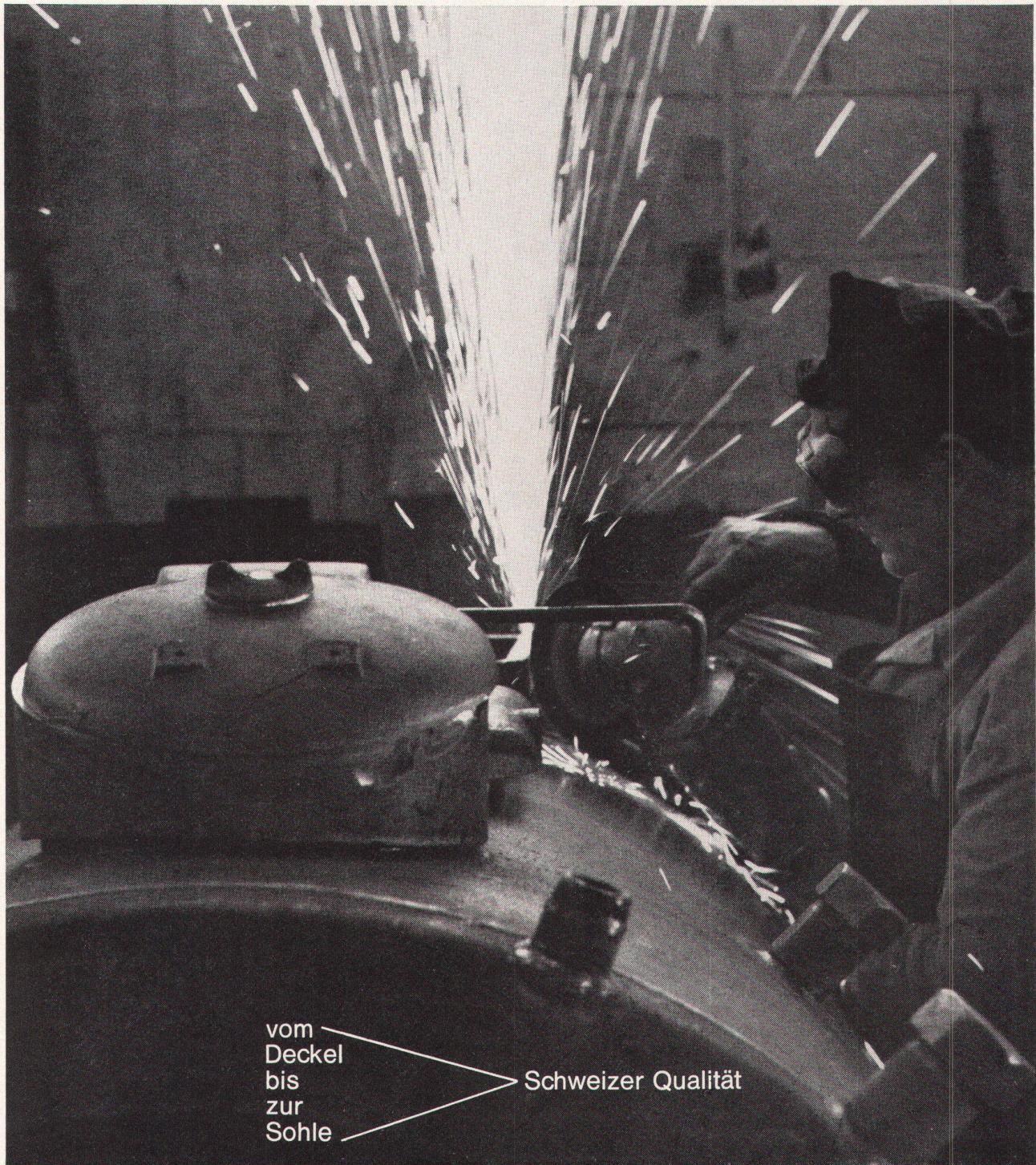
Die schöne Formgebung und die klare Linienführung macht diese Batterie zu einem Zierstück Ihres Badezimmers.

Die robuste und einfache Bauweise garantiert eine hohe Lebensdauer und eine störungsfreie Funktion.

Durch weitgehende Normung sind auch hier bekannte Bauelemente enthalten, so vor allem das bewährte, sehr einfach konstruierte Oberteil sowie der Ventilsitz aus rostfreiem Stahl, der eine unbegrenzte Lebensdauer garantiert.

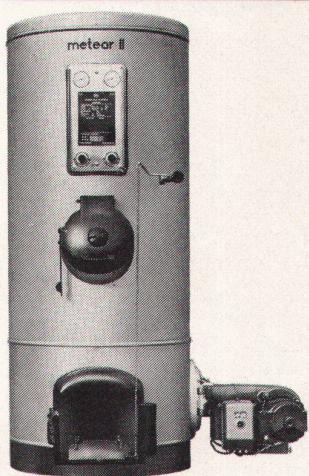
Armaturenfabrik  
Wallisellen AG  
Neue Winterthurerstrasse 120  
8304 Wallisellen  
Telefon 051 93 31 77





vom  
Deckel  
bis  
zur  
Sohle

Schweizer Qualität



Nur dauerhafte, präzise, währschafte Schweizer Qualitätsprodukte verwenden wir für den Bau der HPK-Heizkessel. Unser Meteor II kann sogar gleichzeitig mit Öl und festen Brennstoffen beheizt werden, weil er zwei getrennte

Brennkammern aufweist. Unübertrifft wirtschaftlich bei grösster Leistung ist eine der Eigenschaften unseres Meteor II, der Brennstoff spart und Wärme spendet soviel Sie wollen.

Der Meteor II ist so solid konstruiert, dass Sie unseren Service kaum je beanspruchen müssen. Wenn aber, dann ist unser vollausgerüstete Service-Wagen in kürzester Zeit zur Stelle. Ob Einfamilienhaus oder Schulgebäude, für jede Anlage haben wir einen Heizkessel, der Ihren Anforderungen entsprechen wird.

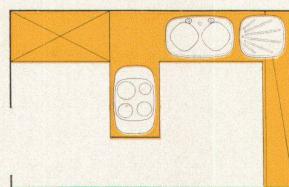
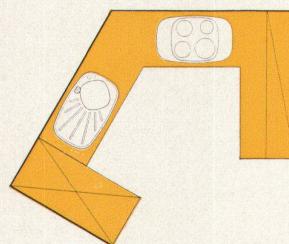
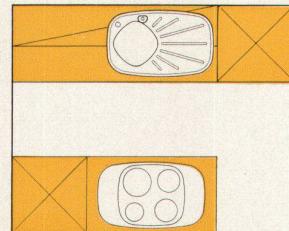
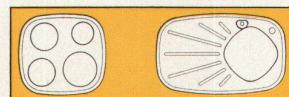
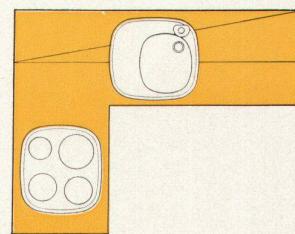
Der Meteor II wird in Deutschland, Frankreich und Spanien in Lizenz hergestellt.

Hermann Pieren Konolfingen  
Apparate-, Kessel- und  
Boilerfabrik  
Telefon 031 68 44 34-35-36





## Einbauelemente für die moderne Küche



## bestimmt den neuen Küchenstil

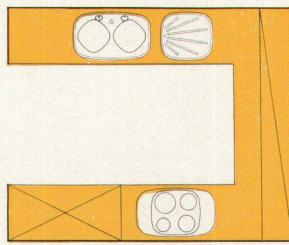
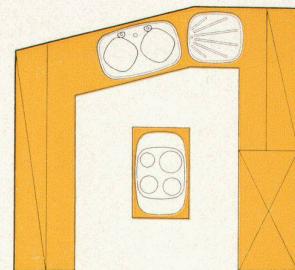
Farbenfroh · wohnlich  
schöner · rationell und  
pflegeleicht

Verlangen Sie den neu-  
erschienenen ausführ-  
lichen Spezialprospekt  
Belinox-Multicomb 2000



**F. Loertscher + Co. 5649 Stetten AG**

Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren  
Telephon 056 3 38 21 und 3 43 43

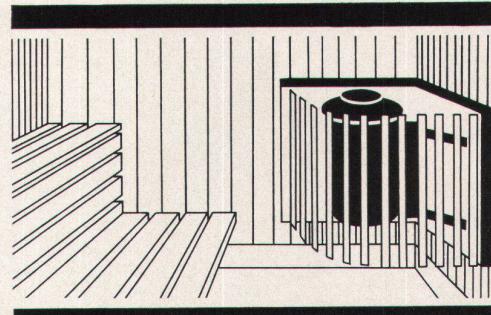


# Bahco Sauna



## Die Bahco-Sauna-Anlage im eigenen Heim

Wie herrlich, wenn Sie nach einem anstrengenden Tage sich im eigenen Saunabad entspannen und regenerieren können. Ein entschlackter und entgifteter Körper dankt es Ihnen! Mit unserer Bahco-Heimsauna bleiben Sie auf natürliche Weise fit und spannkraftig. Ihr eigenes finnisches Saunabad, eine Investition, die Ihnen so unendlich viel Gegenwert bietet.



Näher darüber orientiert Sie kostenlos die Generalvertretung:

**Walter Widmann AG**  
Abt. Bahco, Löwenstr. 20, Zürich 1, Tel. 051 273996

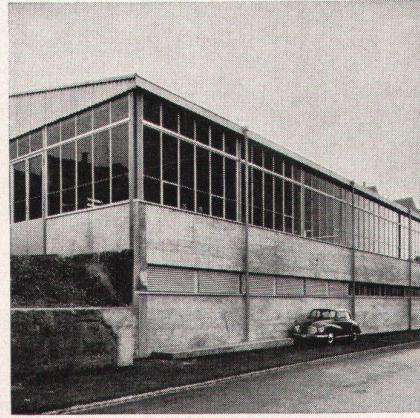
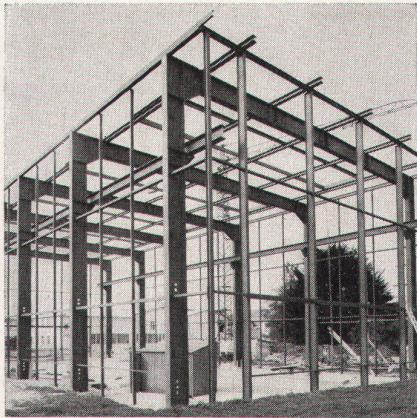
**SCHEER-Stahlbauten lösen Ihre  
Bauprobleme**

### Stahlhochbau

Guter Stahlhochbau zeichnet sich aus durch Wirtschaftlichkeit, kurze Bauzeit, Anpassungsfähigkeit an veränderte Bedürfnisse, Raumersparnis und technische Schönheit

Wenden Sie sich bitte mit Ihren Problemen an uns. Unsere Ingenieure werden sich mit Ihnen um die beste Lösung bemühen.

**ERNST SCHEER AG, Herisau**  
Telephon (071) 512992





# NOVOPAN

---

## + Arbeit

---

## = Gewinn

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanspruchungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN – die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel

Wer rechnet arbeitet mit

**NOVOPAN = keine Sorgen mehr!**

zur Lösung aller technischen Probleme steht Ihnen der kostenlose NOVOPAN-Beratungsdienst zur Verfügung

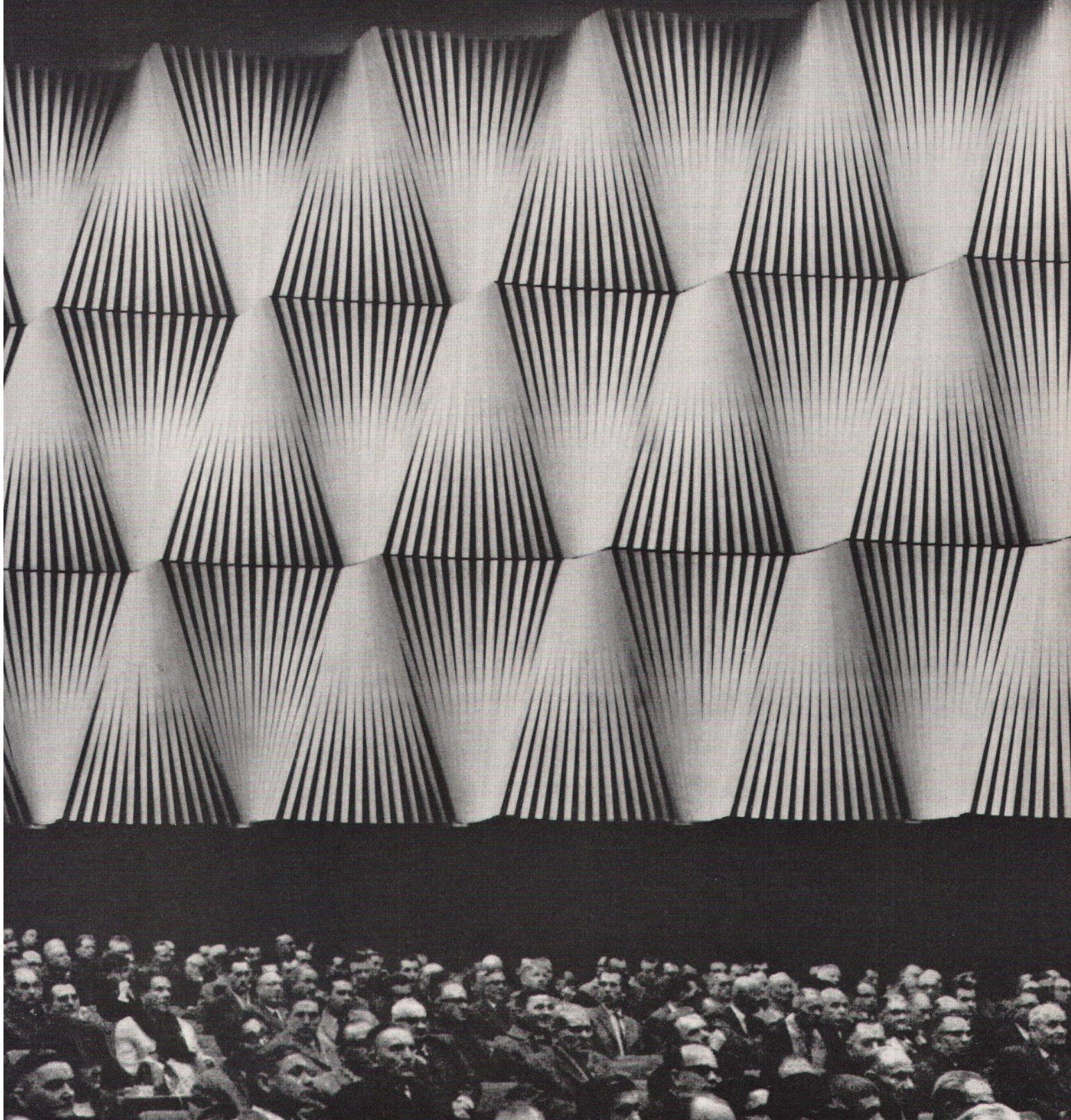
**NOVOPAN = keine Garantiearbeiten mehr!**

Dank dem dreischichtigen Aufbau weist NOVOPAN große Vorteile auf:

NOVOPAN hat das beste Stehvermögen  
 NOVOPAN kann nicht reißen  
 NOVOPAN verzieht sich nicht  
 NOVOPAN wird nicht wellig  
 NOVOPAN befriedigt jahrelang

Novopan AG 5313 Klingnau 056 – 51335

# NOVOPAN



## Bevor der Architekt zu uns kam, kam die Baupolizei zu ihm.

Der Architekt wollte eine Wandverkleidung haben, die nicht nur für bessere Akustik sorgte, sondern auch gut aussah. Die Baupolizei war aber mit seiner Wahl nicht einverstanden, weil das Material nicht feuerbeständig war.

Der Architekt mußte etwas anderes finden, das schallschluckend wirkte, gut aussah, nicht brennen konnte und außerdem noch preislich günstig lag. Er fand es: die Luxaflex-Aluminium-Paneele. Sie entsprachen allen Anforderungen.

Bei unserem System gibt es keine Schrauben, Nieten oder Löcher. Es besteht aus einem simplen Paneel, das Sie auf die 15 verschiedenen Tragerippen aufklemmen können. (Für die Wandverkleidung brauchte unser Architekt nur 3 verschiedene Tragerippen.)

Das ist das Schöne am LUXAFLEX-Bauelemente-System. Sie können etwas sehr Einfaches nehmen und es sehr kompliziert aussehen lassen.



HUNTER DOUGLAS International Ltd.,  
Filiale Luzern, Moosstr. 15, Tel. 041 3 60 83

® eingetr. Warenzeichen von HUNTER DOUGLAS

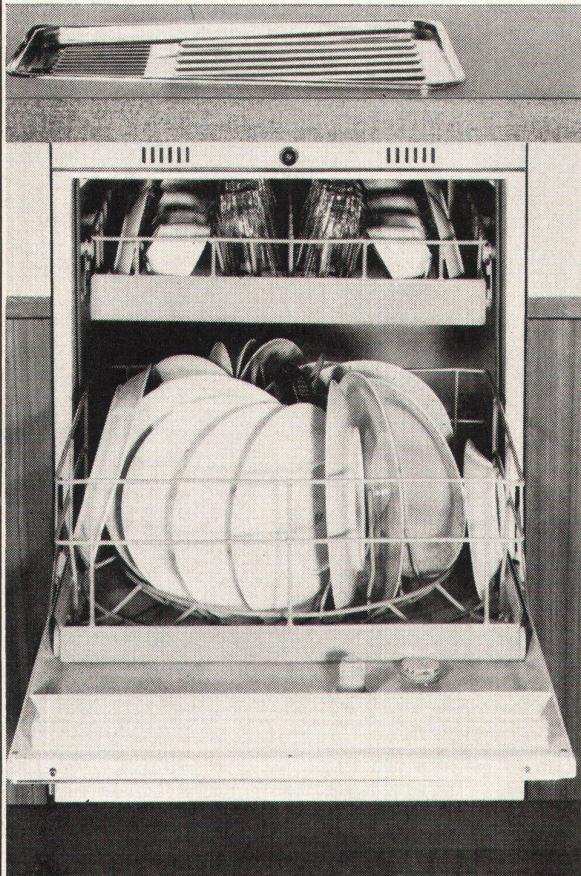
# SUPER CAT

## Geschirrwaschautomat mit Einbau-Normmassen

Kann in jede Küchenkombination, auch bei durchgehendem Sockel, eingebaut werden

Robuste Ausführung. Geringer Wasserverbrauch

Einfacher sanitärer und elektrischer Anschluss



# HAPAG AARAU

Buchserstrasse 57  
5001 Aarau  
Telefon 064 24 26 41

Ausstellungslokal:  
Baumackerstrasse 51  
Zürich-Oerlikon  
Telefon 051 46 85 55

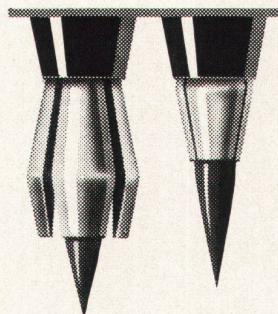
*Unübertroffen!*

## FIXPENCIL

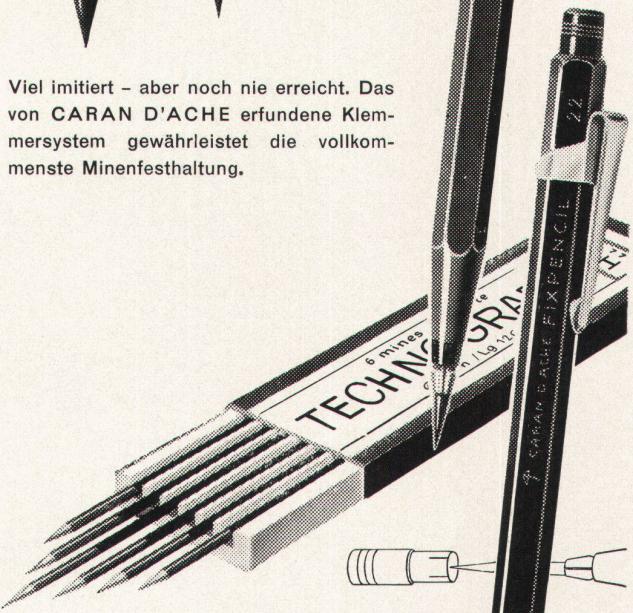
Präzisions-Minenhalter

## CARAN D'ACHE

Es gibt keinen anderen Minenhalter, welcher in Konstruktion, Form und Gewicht so überlegene Vorteile bietet.



Viel imitiert – aber noch nie erreicht. Das von CARAN D'ACHE erfundene Klemmersystem gewährleistet die vollkommenste Minenfesthaltung.

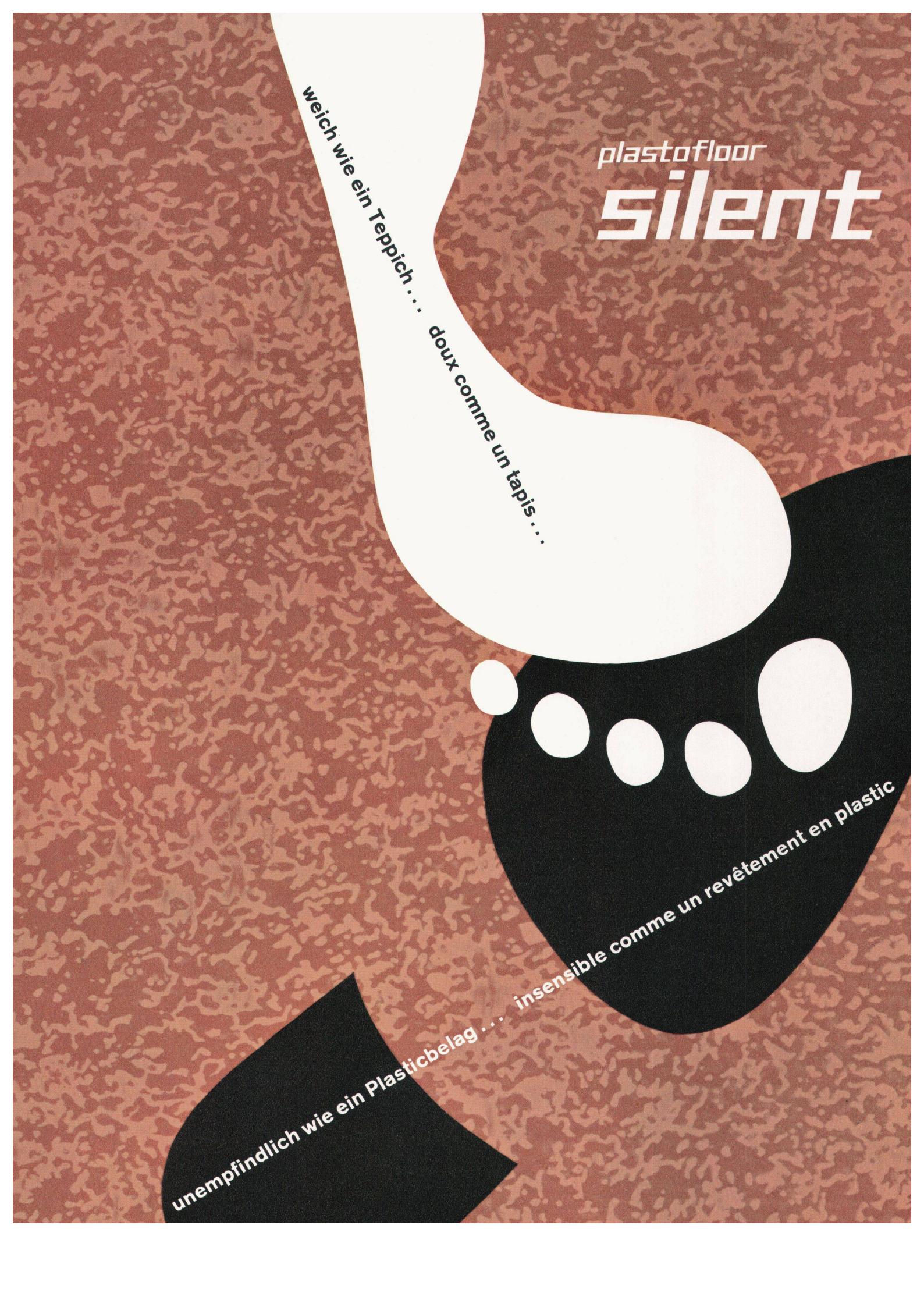


Dazu die neuen TECHNOGRAPH-Minen, welche in Deckkraft und Lichtpausfähigkeit ebenfalls besondere Vorteile bieten.

Etui zu 12 Minen Fr. 4.55

## CARAN D'ACHE

Schweiz. Bleistiftfabrik, Genf



plastofloor  
**silent**

weich wie ein Teppich ...

doux comme un tapis ...

unempfindlich wie ein Plasticbelag ... insensible comme un revêtement en plastic

# plastofloor *silent*



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltischen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahn von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m<sup>2</sup>, wovon ca. 1200 g/m<sup>2</sup> auf PVC entfallen.

Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Ver-

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunsthars-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

## **dätwyler ag**

Schweizerische Draht-, Kabel- und